

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 15 (1961)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

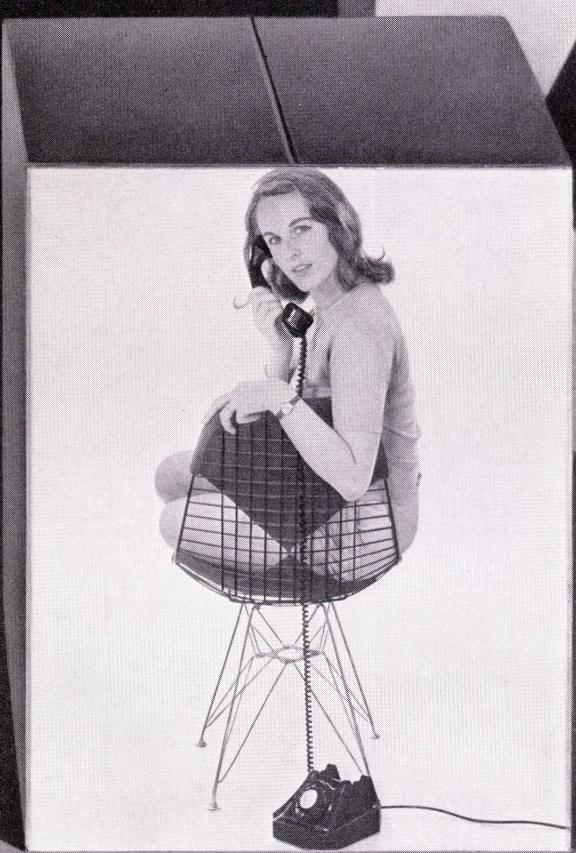
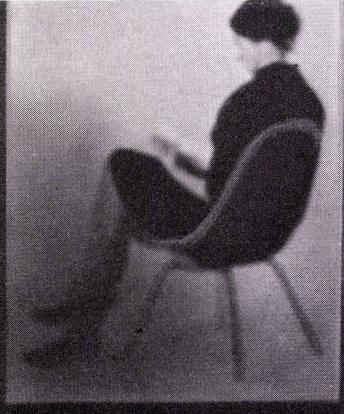
Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

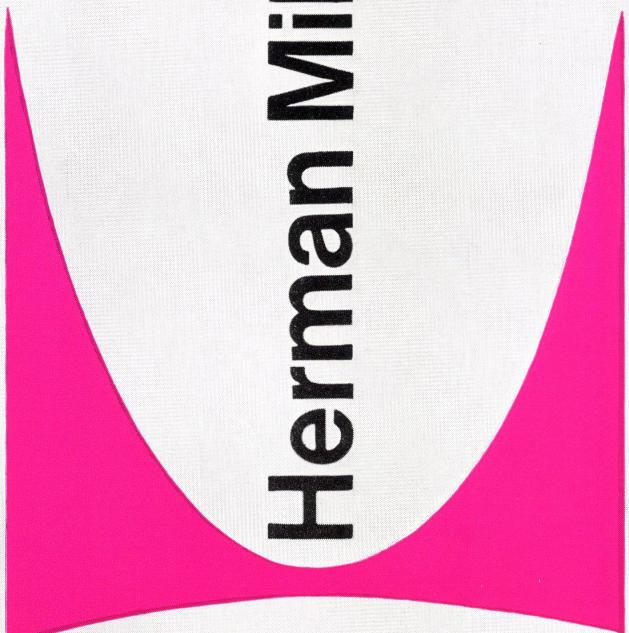
Sie sind modern
Sie schätzen aussergewöhnlichen Komfort
Sie lieben den heutigen Stil
Sie wollen Ihre persönliche Note
Sie lassen sich kein X für ein U vormachen
Für Sie gibt es die Herman Miller-Möbel
Zum Beispiel die exklusiven Drahtstühle
des amerikanischen Designers Charles Eames
Bequem, leicht, elastisch federnd
Den Körperformen sorgfältig angepasst



Herman Miller-Lizenznnehmer für Zentraleuropa: Contura SA, Birsfelden/Basel, Telefon 061/41 38 49 - Ausstellung und Verkauf: Zürich 1, Schiffflände 32, Telefon 051/47 11 02 - Herman Miller-Wiederverkäufer: Aarau: Strebel Wohnungseinrichtungen AG - Baden: Hans Lüscher - Basel: Alfred Maerki AG, Möbel-Genossenschaft - Bern: Teo Jakob - Biel: Möbel-Genossenschaft - Fribourg: J. C. Meyer - Genf: Teo Jakob, L'Habitation - Lausanne: Coopérative du Meuble, Ch. Richter - La Chaux-de-Fonds: Marcel Jacot SA - Lugano: Interform SA - Luzern: Ueberschlag-Biser - Muttenz: E. Hersberger - Schaffhausen: Th. Häberli - Solothurn: Wagner-Teuscher AG - St. Gallen: Möbel Dörig - Winterthur: Kaech Wohnform - Zürich: Ambiente, Möbel-Genossenschaft



Herman Miller





hablützel



**Antik und modern – zwei Möglichkeiten, aber ein Teppich,
ein TISCA-Teppich.**

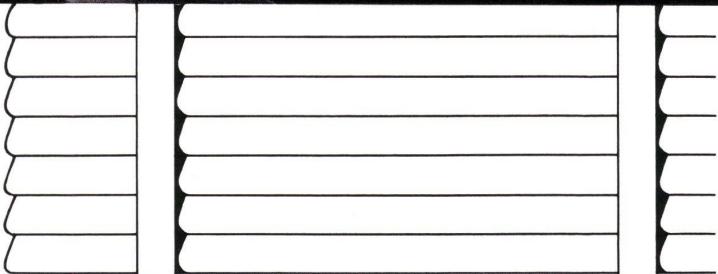
Der moderne Individualist verabscheut jede schablonenhafte Wohnform. Dagegen hat er ein ausgesprochen feines Gefühl für Form, Material und Farben. Gleich wie mit sachlich-neuen Möbeln, versteht er es auch mit antikem, dekorativem Mobiliar seiner Wohnung ein zeitnahe und unkonventionelles Gesicht zu geben. Solche Räume haben neben ihrer funktionellen Bedeutung ihre eigene Farb- und Materialskala. — Entscheidend für die angenehme Atmosphäre ist die richtige Auswertung von Material und Farben zu raffinierten Kontrasten oder dezenten Betonungen. Den Uni- und Strukturteppichen aus der TISCA-Kollektion kommt bei dieser Gestaltung eine primäre Rolle zu. Im modernen Raum, als warmer Materialkontrast zur kühlen Eleganz der Möbel, wie im antiken Intérieur, bringt der gleiche Teppich durch seine grosszügige, neutrale Fläche den ganzen Formenreichtum vorteilhaft zur Geltung, ohne dem Raum jene unangenehm-satte Schwere zu geben. Das abgebildete Beispiel illustriert den MOHAN aus der TISCA-Kollektion, ein doppelseitiger Handwebteppich. Die handgesponnene Schurwolle verleiht ihm die charakteristische grobkörnige Struktur. In allen Naturwolltönen ist der MOHAN stark schmutzabstossend, daher der ideale Teppich bei grosser Strapazierung. Er wird aber auch in Uni-farben angefertigt und kann bis zur Breite von 4,25 m in jeder Grösse bestellt werden. Auf Wunsch Spezialfarben nach Vorlage.

TISCA

TISCA-Teppiche werden an der MUBA regelmässig mit dem Prädikat **DIE GUTE FORM** ausgezeichnet.
Bezugsquellennachweis. Muster und Prospekte durch:
A. Tischhauser + Co., Weberei, Bühler b/St. Gallen 071 9 22 62



Woran erkennt man eine Qualitäts-Lamelle ?



Wenn Sie eine Aluminium-Lamelle um einen Dorn von 35 mm Ø biegen und die Lamelle federt beim Loslassen sofort in die ursprüngliche Lage zurück, dann ist es eine Luxaflex Lamelle. Zauberhafte Flexibilität und wetterfeste Lackierung zeichnen die im Thermofort-Verfahren hergestellten Luxaflex Lamellen aus. Breiten von 25, 30, 35 und 50 mm für Innen- und Außenstoren. Das eingearbeitete Kunstharz-Email (18 Farben und verschiedene Dessins) verbleicht nicht und blättert nicht ab.

Luxaflex Lamellen werden seit vielen Jahren von bekannten Schweizer Storenfabriken zu Lamellenstoren und Rollstoren verarbeitet. Luxaflex Verkaufsförderungs-Büro, Postfach 234, Zürich 34.



**Verlangen Sie immer
Luxaflex Lamellen !**

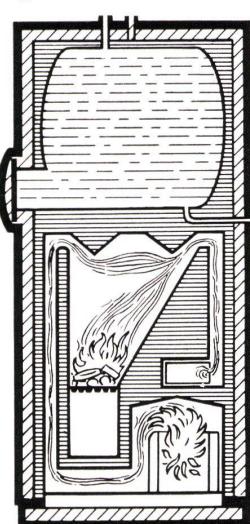
Aus dem Land der langen Winter kommt CTC die Schweden-Heizung!



Nordisches Klima und Freude am Fortschritt lehrte die Schweden, ihre Raumheizung vorbildlich zu lösen. Schon 1933 entwickelte dort CTC, Europas grösste Stahlheizkessel-Fabrik, ihre erste Heizkessel-Boiler-Kombination. Diese Kombination, eine neue Norm für Spar- samkeit und Komfort, wurde zum Welterfolg. 200 000 installierte CTC-Kombikessel in aller Welt zeugen davon! 200 000 Referenzen!

CTC-Kombikessel, seit Jahren in schweizerischer Lizenz hergestellt. Wahlweise Verfeuerung von Kohle, Holz, Öl, Abfällen in zwei getrennten Feuerstellen. Jeder bewährte Oelbrenner kann angebaut werden. Erhöhter Wirkungsgrad dank durchdachter Rauchgasführung. Warmwasser- bereitung direkt über dem Feuerraum, also praktisch ohne Wärmeverlust. Preisgünstiges Heisswasser für Küche und Bad auch im Sommer in Hülle und Fülle.

Ausführliche Dokumentation über das umfassende CTC-Kessel-Programm für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Wohnblöcke, gewerbliche Betriebe sowie Verwaltungsgebäude durch die CTC Wärmespeicher GmbH, Neugasse 6, Zürich 5, Telefon 051 / 42 85 40



ctc

die moderne
Heizkessel-Boiler-
Kombination



ZENT-FRENGER-DECKE

VOGELSANGER



Weitsichtig disponieren !

Wer heute eine ZENT-FRENGER-DECKE wählt, baut für die steigenden Ansprüche der modernen Zeit — und für das Wohlbefinden der kommenden Generationen. Diese Weitsicht muß sich lohnen, denn ZENT-FRENGER ist das technisch vollkommene Heizungssystem der Zukunft. In der heutigen Zeit des stetig anwachsenden Lärmes wirkt der Aufenthalt in einem Raum mit eingebauter Schallschluckdecke angenehm, beruhigend und steigert die Arbeitsleistung.

Nebst der idealen Trilogie Strahlungsheizung — Schallschluck — Ventilation, ermöglicht das FRENGER-System den Einbau einer Kühlung; im übrigen kann die ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung an bereits bestehende Radiatoren-Heizungen angeschlossen werden. Seriösen Interessenten stehen Referenzen über die vielen kleinen und großen in der Schweiz montierten Anlagen zur Verfügung. Offerten und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma.

Wissen Sie schon . . . daß u. a.

die Ecole complémentaire, Lausanne
das Collège de la Sallaz, Lausanne
das Collège in Malley
die kaufmännische Berufsschule, Liestal
die Kantonsschule Wetzikon
die Schulhausbauten in Burg
sowie die Klassenzimmer der Kantonsschule Freudenberg, Zürich
mit ZENT-Frenger-Decken ausgerüstet wurden, welche sich glänzend bewähren !

ZENT AG.

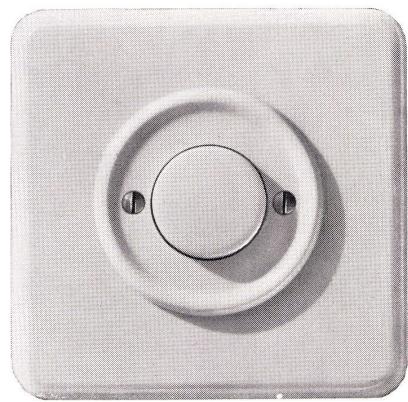


BERN / OSTERMUNDIGEN

XAMAX



Xamax AG
Zürich-Oerlikon
Tel. 051/466484



Wo immer neue Bauten entstehen oder alte eine gründliche Renovation erfahren, werden Xamax-Druckknopfschalter verlangt. Denn es hat sich herausgestellt, daß durch die Druckbewegung beim Schalten Mauern und Tapeten in der Umgebung des Schalters nicht mehr verschmutzt werden. Dank seiner hohen Abschaltleistung findet der Druckknopfschalter auch für Saalbeleuchtungen, Sportplätze usw. immer mehr Verwendung. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere Spezialprospekte oder Muster.



- die neue
Generalvertretung
von Hassler!



ein PVC-Bodenbelag mit unlösbar
verbundener Rohfilzunterlage

schützt jeden Raum
gegen Lärm,
Kälte und Wärme



ist außerordentlich
preisgünstig und
wirtschaftlich im
Unterhalt



ist ein in aller Welt bewährter
Bodenbelag, der allen Anforderungen
unserer Zeit entspricht:



schalldämmend
dank der starken
Filzunterlage

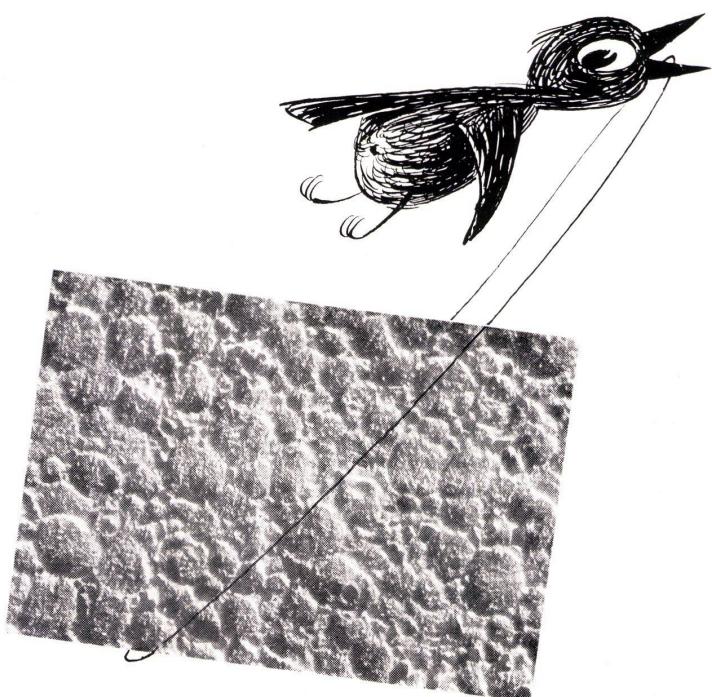
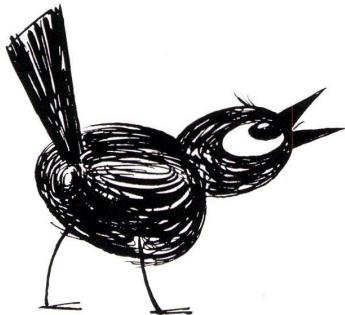


chemikalienbeständig – weitgehend säure- und laugenfest
unverwüstlich – auf internationaler Ebene seit Jahren
unter Beweis gestellt
formbeständig – hält sich ausgezeichnet,
auch bei Boden- und Deckenheizung
leicht zu verlegen



Verlangen Sie bitte Musterkollektionen und Preise





„Federgewicht“ unter den Kunststoffen

Ein Kubikmeter aufgeschäumtes ®STYROPOR – des mikroporösen Kunststoffes der BASF – wiegt etwa 20 kg. Dabei ist dieses „Federgewicht“ nicht etwa schwach auf den Beinen; es zeichnet sich durch gute Stabilität aus. So können zum Beispiel Bauplatten aus STYROPOR während des Verlegens begangen werden.

Schaumstoffe aus STYROPOR bieten auch einen ausgezeichneten Schutz gegen Winterkälte und Sommerhitze. Die Wärmeleitfähigkeit beträgt 0,027 kcal/mh °C bei 20° C, Rechenwert nach DIN 4108 im Bauwesen 0,035 kcal/mh °C bei +10° C, die Trittschalldämmung einer 1 cm starken STYROPOR-Platte 13—15 Phon – je nach Aufbau der Massivdecke. bietet viele Vorteile: geschlossenzellig, ausgezeichnete isolierende Eigenschaften sowohl thermisch als auch akustisch, sehr geringes Gewicht (spez. Gewicht 0,02 g/cm³), sehr niedrige Wasseraufnahme, leicht zu verarbeiten, beständig gegen Säuren und Laugen, kein Nährboden für Schimmel- und Fäulnispilze, schwer entflammbar.

STYROPOR

Die BASF
liefert den Rohstoff STYROPOR.

Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne
Adressen von Verarbeiterfirmen.
Senden Sie bitte diesen Coupon an ►

BASE

2049

Badische Anilin- & Soda Fabrik AG
LUDWIGSHAFEN AM RHEIN



unsere Vertretung in der Schweiz:
ORGANCHEMIE AG Postfach Zürich 8/34
Bellerivestraße 67 Tel. 051/47 19 20

Wir interessieren uns für STYROPOR und bitten um
Adressen von Verarbeiterfirmen.

Name: _____

Adresse: _____

Beruf oder Firma: _____

GLAVER + UND VERBEL

GLAVERBEL

GLAVER und UNIVERBEL, zwei der bedeutendsten Glasfabriken, vereinigten ihre Technischen und Kommerziellen Tätigkeiten unter dem neuen Gesellschaftsnamen GLAVERBEL.

Unter einer einzigen Geschäftleitung werden nun mehr alle zur Konstruktion dienenden Glasarten hergestellt, wie: Fensterglas, geschliffenes Spiegelglas, Gussglas, emailliertes Glas, Sonnenschutzglas und isolierende Verglasungen. Diese vereinigte Produktion wird noch weiterhin den Qualitätsbegriff belgischen Flachglases in aller Welt verbreiten.

Industrie-Unternehmen gleichen sich den Wirtschaftseinheiten an, die sich jetzt überall bilden, im Dienste gesteigerter Bedürfnisse.

Das Glas, Belgien's traditionelle Industrie, konnte sich natürlich dieser Entwicklung nicht entziehen.

Die Glas-Erzeugnisse von GLAVERBEL, edle Baumaterialien, bieten eine willkommene Lösung aller Bau-Probleme.

Glaverbel

S.A.

HAUPTSITZ: 79, AVENUE LOUISE, BRÜSSEL 5 - BELGIEN

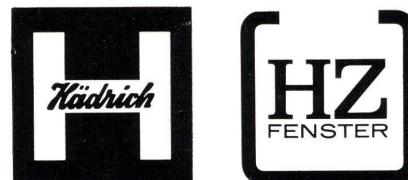
ZWEIGNIEDERLASSUNG: 29, QUAI DE BRABANT, CHARLEROI - BELGIEN





Große Fensterwand im Neubau Kunsthause Zürich

Leichtmetall-Fensterwände und Türen HZ 1200



Jul. Hädrich & Co., Zürich

Eisen- und Metallbau
Profil-Preßwerk
Freilagerstraße 29
Telefon 051/5212 52



Enzo Rölli

Elida 3 Norm

mit einer eingebauten Zentrifuge
 Für den Einbau in genormte Küchenkombinationen

770 x 550 x 600 mm
 Masse Waschprogramme vollautomatisch und individuell

Elida 3 Norm, 3 kg Einbau-automat mit Zentrifuge, Masse 770 x 550 x 600 mm, ohne Sockel und ohne Abdeckung. Die **Elida 3 Norm** besitzt voll-automatische Wasch-programme für alle Wäsche-arten, ein Spezialprogramm für Feinwäsche, einen zusätzlichen Schongang, Stoppschalter, einen beliebig verstellbaren Regelthermostaten und eine eingebaute Zentrifuge.

Elida 3, beweglicher Etagen-automat, Ausrüstung wie Elida 3 Norm.

Technische Details: Trommel und Bottich aus Chromnickel-stahl 18/8, eingebaute Zentrifuge mit 1200 Touren pro Minute, automatische Wasch-mittelzufuhr, Türgriff mit Sicherheitseinrichtungen links oder rechts montiert lieferbar, Motorschutzschalter, Laugen-filter, elektrische Laugenpumpe, Heizung mit Trockengang-schutz.

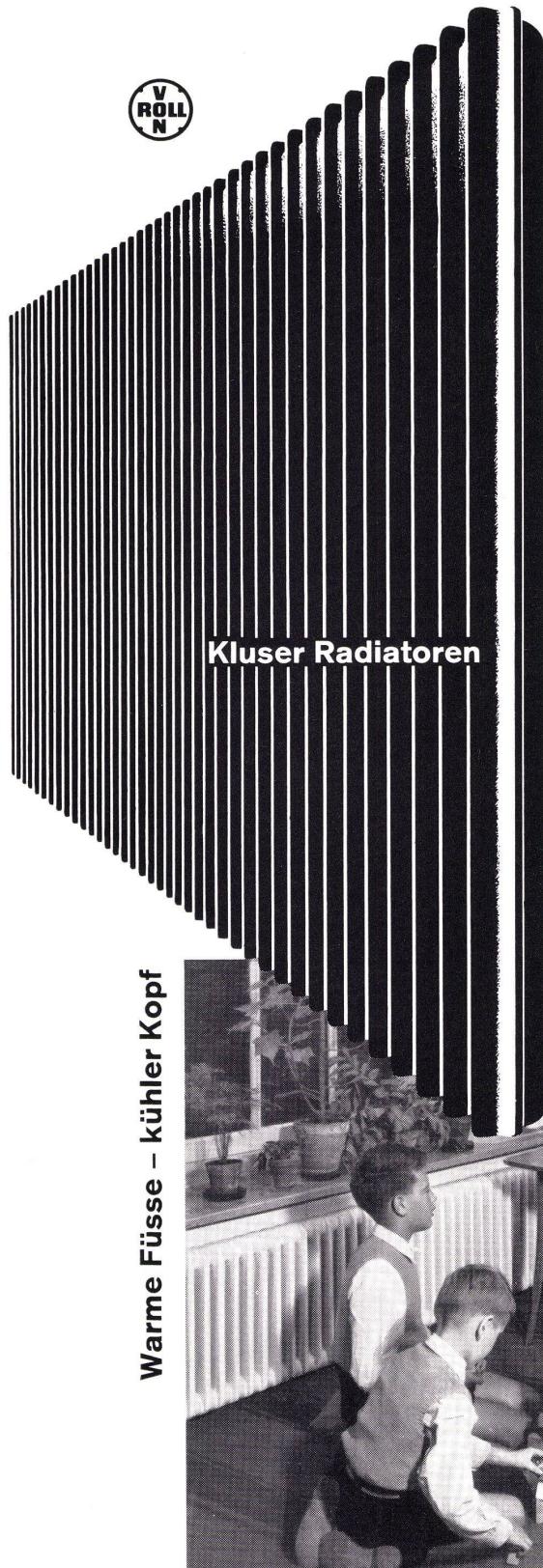
Anschlüsse: Erd-Steckdose 1x 220 V oder 1x 380/220 V, Absicherung 10 A, Anschluss-wert 2 kW

Weitere Modelle aus dem Elida-Fabrikationsprogramm:

Elida 4 Elite, 4 kg Vollautomat mit Boiler; **Elida 5 Elite**, 5 kg Vollautomat mit Boiler; **Elida 5**, 5 kg Vollautomat, Drucktasten, Thermoelektrik; **Elida 5 Gas**, 5 kg Vollautomat, mit Gas-heizung; **Elida 5 de luxe**, 5 kg Vollautomat, mit Boiler

Bitte verlangen Sie Prospekte und Offerte
 Primus Elida AG,
 Binningen/Basel
 Telephon 061/386600

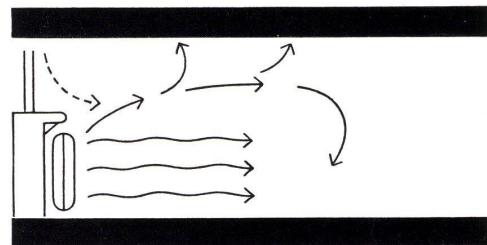




Der Radiator am Fenster

163

= zwei Heizeffekte



1. Die Fensterkälte, die sinken möchte, wird von der Radiatorenwärme, die steigen möchte, aufgefangen. Der entstehende Wärmestrom verteilt sich gleichmäßig im Raum.

2. Dazu sendet der Radiator einen Wärmestrahl durch den Raum, so dass auch dessen untere Hälfte erwärmt ist.

So wird vor allem die Kälte da aufgehalten, wo sie am stärksten auftritt – am Fenster – und dazu die untere Raumhälfte, auch unter Tischen und Pulten, durch Strahlung erwärmt.

Das bedeutet «warmer Füsse – kühler Kopf» für alle Bewohner im ganzen Raum, auch am Fenster, wo die Mutter näht, der Vater die Zeitung liest, das Kind spielt oder Aufgaben macht. Darum

Sirius

die in Tausenden von Schweizer Heimen erprobten und bewährten Modelle aus hochwertigem Material.

Von Roll

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG.
Eisenwerk Klus/SO



Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren

ist das Kennzeichen für ein seit 30 Jahren bewährtes Fabrikat

Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau





50 Fass Heizöl gespart

In einem einzigen Jahr 50 Fass Heizöl gespart! Rund 10 000 Liter! — Das ist der Unterschied in den Betriebskosten zwischen einer Hoval-Anlage und einem gewöhnlichen Heizkessel, kombiniert mit Boiler, in einer Überbauung mit gleichen Mehrfamilienhäusern. Dieses Beispiel aus der Praxis zeigt, wie sehr die Höhe der Heizkosten von der Wahl des richtigen Heizkessels abhängt.

Ob es um ein Ein- oder Mehrfamilienhaus geht: Es lohnt sich für Sie, den Hoval-Kessel zu wählen. Denn der Hoval-Kessel ist sparsam, wirklich sparsam. Er ist komfortabel, denn er heizt und liefert gleichzeitig warmes Wasser. Ja, warmes Wasser im Überfluss. Er läuft automatisch dank der neuen Hoval-Automatik. Und was Ihnen besonders gut gefallen wird: Im Hoval-Kessel können Sie Öl und feste Brennstoffe ohne Umstellung verfeuern.

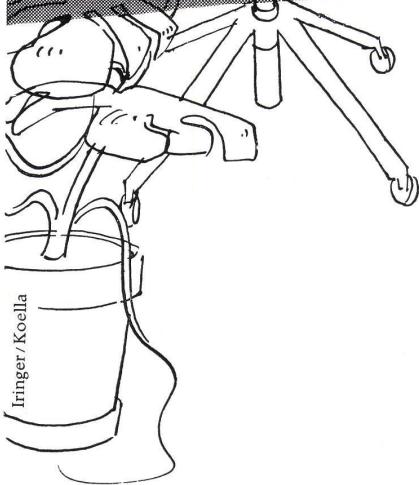
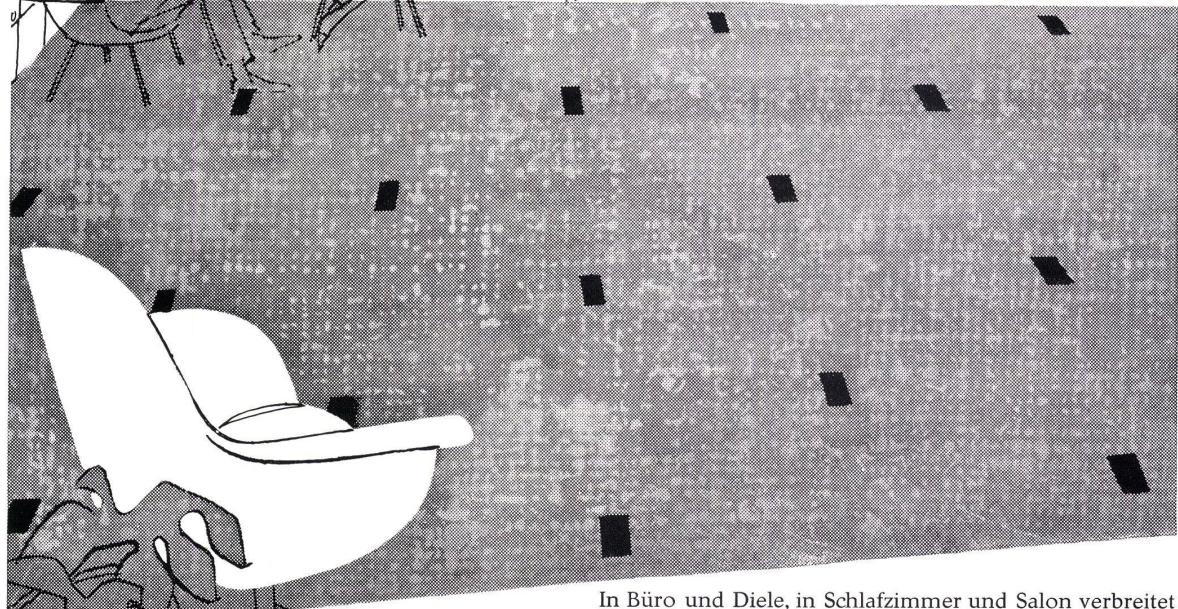
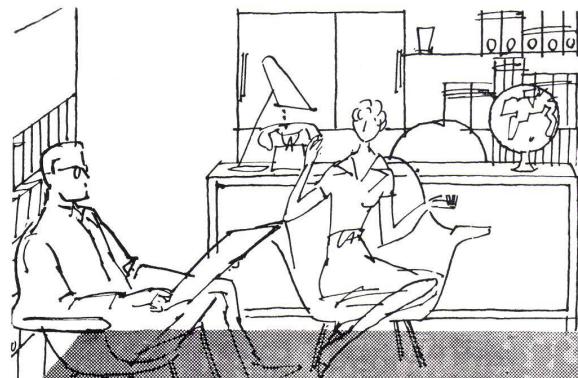
Dabei sind der Hoval-Kessel und die Hoval-Automatik erstaunlich günstig in der Anschaffung. Verlangen Sie kostenlose nähere Unterlagen.

Ing. G. Herzog + Co., Feldmeilen ZH Telefon 051/73 12 82
Filiale Lausanne: Rue Centrale 5 Telefon 021/23 17 82
Büro Bern: Stadtbachstraße 42a Telefon 031/ 94 255



Hoval-Kessel

in 8 europäischen Ländern



Iringer/Koella

Eine ideale Lösung

bedeuten vielleicht auch für Sie unsere individuellen Spannteppiche, die wir auch *nahtlos auf Format* anfertigen. Spannteppiche entsprechen dem Geschmack und den Anforderungen der Zeit und haben sich für die verschiedensten Verwendungszwecke hervorragend bewährt.

In Büro und Diele, in Schlafzimmer und Salon verbreitet der sorgfältig gewählte Spannteppich jene Atmosphäre der Gediegenheit, die auf die Kultur seines Besitzers schliessen lässt.

Spannteppiche präsentieren aber nicht nur sehr gut, sie sind gleichzeitig auch praktisch und von hoher Lebensdauer.

Lassen Sie sich durch unsere freundlichen und fachkundigen Verkäufer beraten und bedienen und wählen Sie mit Sorgfalt unter den vielen Farben, Dessins und Qualitäten, die unsere grosse Auswahl umfasst.

Meyer-Müller & co.A.G.

Zürich: beim Central, Telefon 051/34 90 80

Gratis-Parkgelegenheit für unsere Kunden
in der Capitol-Garage, Stampfenbachstrasse 12

Bern: Bubenbergplatz 10, Tel. 031/2 33 11

Rasch KÜNSTLER

Rasch KÜNSTLER TAPETEN

Rasch KÜNSTLER TAPETEN

Auch Sie wissen, was
schön ist. Deshalb wählen
Sie Rasch-Künstler-Tapeten,
die Wandbekleidung für die
moderne und gepflegte
Wohnung.

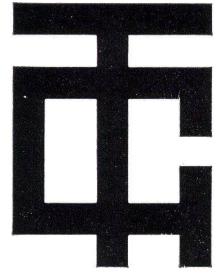
Weitere interessante Rasch-
Kollektionen: Bauhaus -
Kleinmuster - Interbau - Uni -
Lotura.

Achten Sie stets auf den
Namen Rasch.

Verkauf der Rasch-Tapeten
durch den Fachhandel VST.

Gebr. Rasch & Co.
Tapetenfabrik
Bramsche / Osnabrück

Baukeramik Gail



Hotel und Geschäftshaus Walhalla, St. Gallen
Architektur: Ernst Göhner AG, Zürich

zeitlos rentabel

Seit 1891 stellen die
Wilhelm Gail'schen Tonwerke
Baukeramik her:

Spalt-Wandplatten
Spaltplättchen
Spalt-Bodenplatten
Schwimmbeckenverkleidungen
Verblendklinker
Verblendklinker-Riemen

**WILHELM GAIL'SCHE
TONWERKE GIessen**

Unsere Vertretung:

Jos. Sedleger · Zürich 11/46

Hürstringstrasse 7 · Telefon (051) 57 22 70

futura

futura-Büromöbel
für elegante Direktions- und
Konferenzräume

Fabrikanten:

Girsberger Co
Stuhl- und Tischfabrik
Bützberg Be
Aebi + Cie
Möbelfabrik Huttwil Be



**Offizielle futura-Vertretungen
mit Ausstellung:**

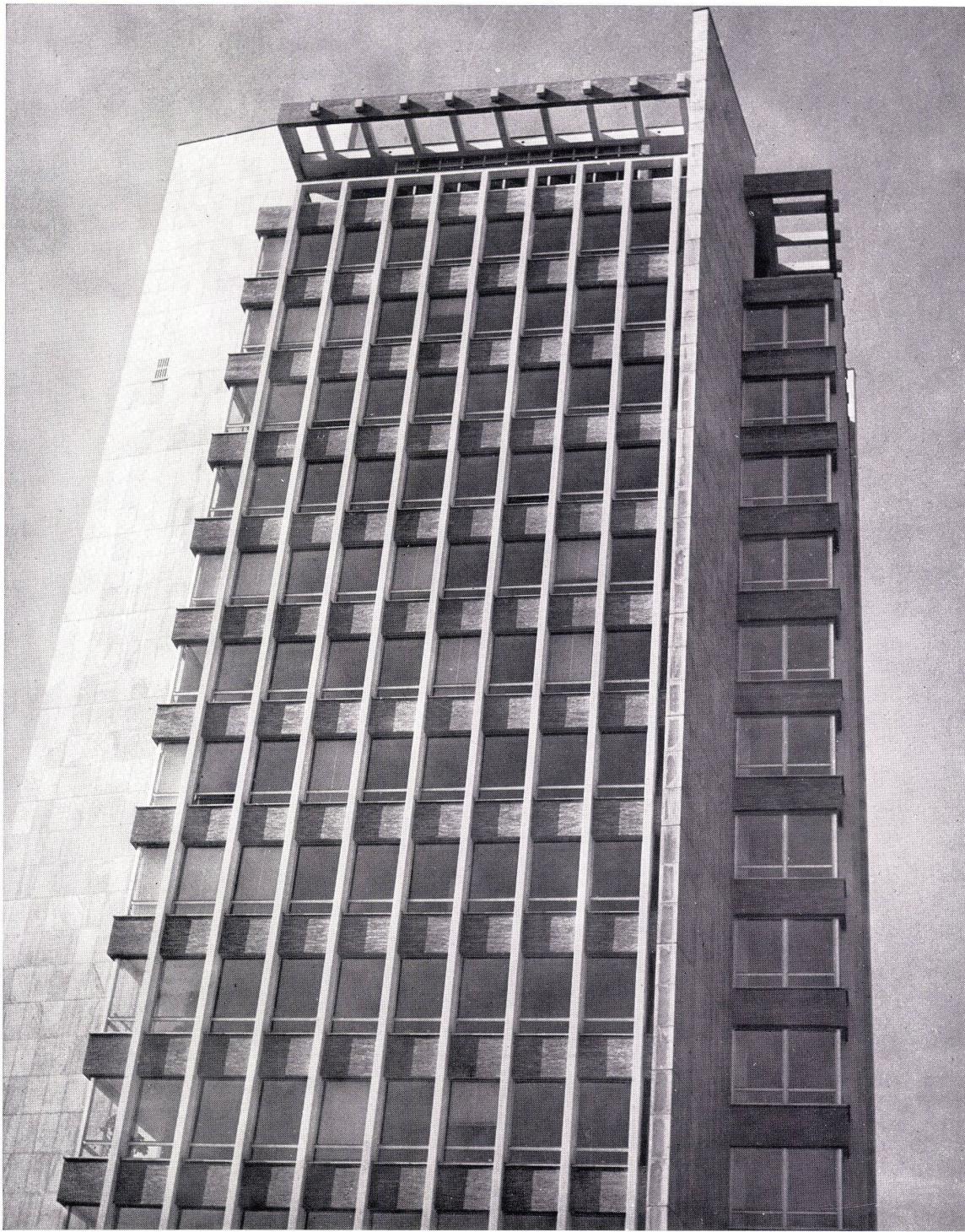
Aarau: Otto Mathys
Baden: Otto Mathys
Basel: Guhl & Scheibler AG
Alfred Maerki AG
Bellinzona: Gianni Casagrande SA
Bern: Eugen Keller & Co AG
Biel: Walter Richard
Birsfelden: Guhl & Scheibler AG
Burgdorf: Max Jäggi
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot
Fribourg: H. & G. Labastrou
Genève: O. Bachmann
Baumann-Jeanneret SA
R. Furrer Fils SA

Grenchen: Büromaschinen AG
Langenthal: Oswald Meier
Lugano: Gianni Casagrande SA
Lausanne: Ch. Gavillet
Luzern: Albert Linsi
Moutier: Meubles Hadorn
Neuchâtel: Ph. Ramseyer
Olten: Otto Mathys
Solothurn: Rudolf Baumgartner
Büromaschinen AG
St. Gallen: Oscar Rutishauser & Co
Winterthur: W. H. Schoch & Co
Zürich: Büro-Meier
Facit-Vertrieb AG
Rud. Furrer Söhne AG



Schweizer Marmor

Die ideale Verkleidung für repräsentative Bauten . . .



Bürohochhaus J. R. Geigy AG, Basel
Architekt Burckhardt BSA/SIA

Wer MARMOR verwendet,
besitzt den größten Gegenwert.
Wir beraten Sie gerne
und unverbindlich

Cristallina AG

Marmorbrüche und Verkauf: Peccia TI, Tel. 093/87804
Verwaltung: Conrad-Ferdinand-Meyer-Straße 14
Zürich 2, Telefon 051/23 93 96



organisation

- **anpassungsfähig**
- **stabil**
- **übersichtlich**
- **platzsparend**
- **leicht verstellbar**
- **formschön**
- **jahrzehntelange Erfahrung**

Vieles spricht für

Pohlschröder—Bibliothekseinrichtungen



Referenzen in der Schweiz und im Ausland.

Fordern Sie unverbindlich unsere ausführlichen Druckschriften an

Butscher + Jost AG

Basel, Steinenvorstadt 59/Birsstr. 58, Tel. 061 41 99 77
Zürich, Bahnhofstraße 74, Tel. 051 23 25 77

kuglostat
Eurotherm



kuglostat

ein Name, der auf dem Gebiet der Thermo-Mischventile in 10 Jahren zum Begriff geworden ist.

kuglostat
Eurotherm

eine Neuschöpfung und geschätzte Verbesserung der Wassermischung.

Welche Vereinfachung:

ein fester Körper + ein auswechselbares Steuerelement + Einstellgriff + 3 Teile, das ist alles!

Welche Vorteile:

- keine Wasserverschwendungen
- gleichmäßige (konstante) Temperatur
- absolute Sicherheit
- Druckschwankungen werden ausgeglichen
- präzis, formschön und harmonisch

Verlangen Sie Unterlagen.

METALLGIESEREI+ARMATURENFABRIK AG GENF/ZÜRICH

kugler



«Ich sehe klar: Für unsere neue Wäschereianlage wählen wir Schulthess!»

Grosse Wäschereianlagen müssen straff geplant werden. Raumverhältnisse, täglicher Wäscheanfall, Art des Waschgutes — dies alles bedingt gründliches Überlegen und eine Aussprache mit erfahrenen Fachleuten.

Schulthess richtet jährlich für viele Millionen Franken Grossanlagen ein. Ihr Fabrikationsprogramm umfasst alles, was ein Spital, eine Anstalt, ein Hotel, ein Heim oder auch Industrie- und Gewerbebetriebe benötigen. Dank unserer reichen Erfahrung zeigen wir dem Kunden den für ihn günstigsten, kostensparendsten Weg.

Dazu kommt, dass Schulthess alle Waschautomaten von 4-60 kg und sämtliche Pullman-Anlagen bis 230 kg Ladegewicht mit Lochkarten steuert. Der Wäschemeister schiebt nur noch die auf das Waschgut abgestimmte Karte ein und sofort beginnt der Automat das richtige Waschprogramm.

Verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung mit Schulthess, bevor Sie sich in irgend einer Richtung festlegen. Das wird sich für Ihr Investitions-Budget vorteilhaft auswirken.



Bäckereien, Metzgereien, Hotels, Heime, Anstalten, Spitäler, Sanatorien, öffentliche Körperschaften, Industriebetriebe — für alle baut Schulthess die zweckmässigste Wäschereianlage.

SCHULTHESS

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

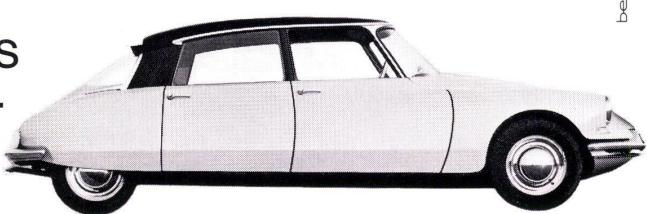
Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 29	Tel. 031/ 3 03 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	Tel. 081/ 2 08 22
Lausanne	16, avenue du Simplon	Tel. 021/26 21 24
Neuenburg	9, rue des Epancheurs	Tel. 038/ 5 87 66



Besuchen Sie uns am
Comptoir, Stand 403, Halle IV

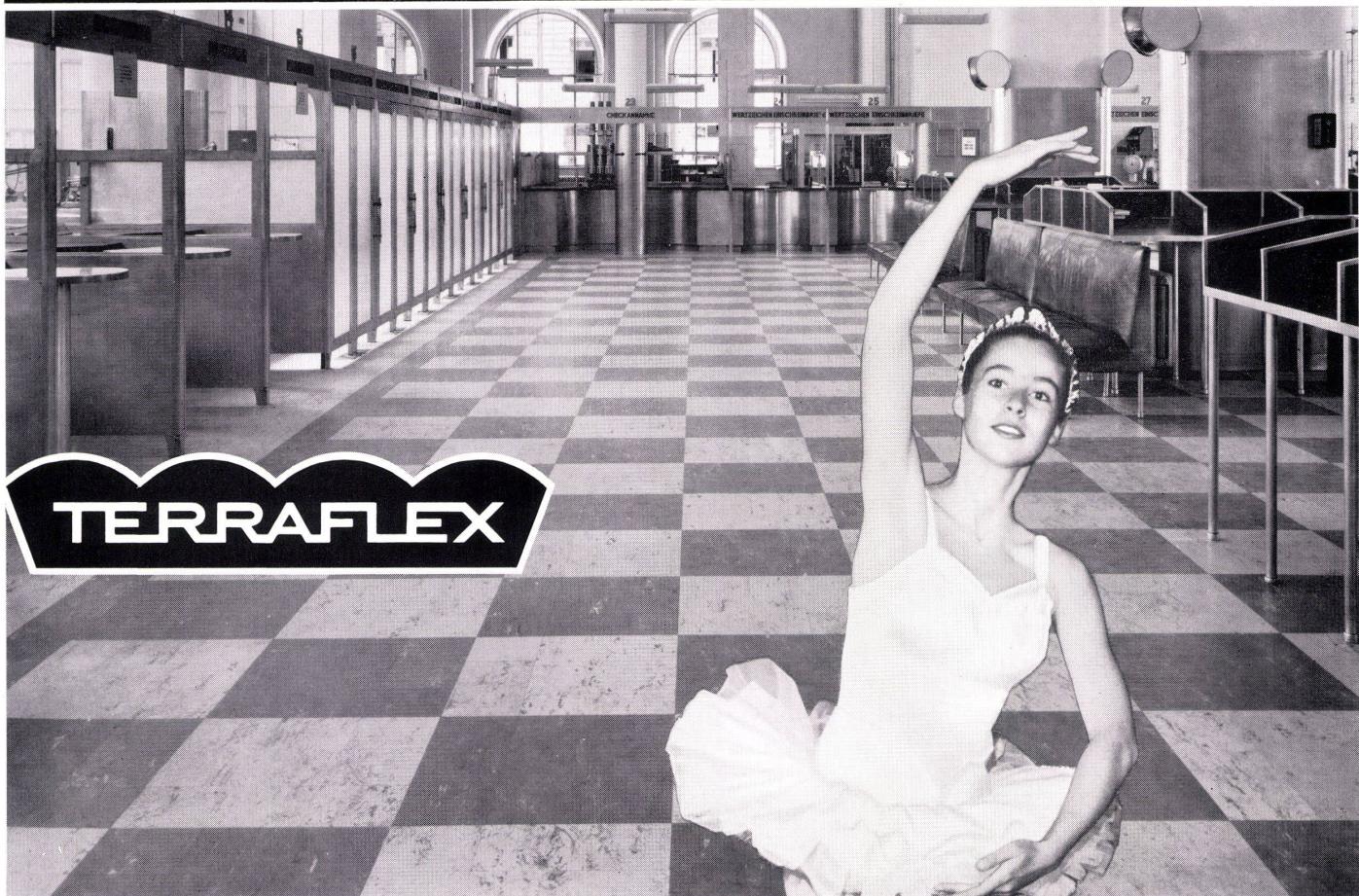


Mit der Vereinigung dieser beiden Forderungen hat Citroën eine neue Epoche der Automobilkonstruktion eingeleitet. Statt zwischen zwei scheinbaren Gegensätzen zu wählen, hat er diese vermählt, um daraus eine neue Synthese zu formen. Wahre Eleganz ist nie zusätzliches Aggregat, sondern organische Eigenschaft. Diese natürliche Eleganz, die ihren Ausdruck im herrlichen Fluss der Gesamtkurve der Citroën-Modelle ID/DS 19 findet, ist das Resultat funktionellen und konsequenten Denkens.



CITROËN ID19/DS19

10 Jahre Bodenbelag



TERRAFLEX

in der Fraumünsterpost in Zürich.

Pro Jahr ca. 2 000 000 Besucher: ein
schlagender Beweis für höchste Qualität.

10 Jahre Bewährung bei geringster Abnutzung. Die millionenfache Strapazierung bei jeder Witterung, im Sommer wie im Winter, konnte diesem unverwüstlichen, marktältesten Vinyl-Asbest-Bodenbelag nichts anhaben. Qualität macht sich bezahlt. In 26 verschiedenen Farbtönen.

Der Fraumünsterpost-Hausmeister Herr Pf. sagt: «Glänzend bewährt, geringer Unterhalt. Die grosse Fläche (400 m^2) benötigt jährlich nur noch 200 kg Seife, statt wie früher 600 kg bei andern Bodenbelägen; mit 4 Putzfrauen in 1 Std. gereinigt; grosses Schallschluckvermögen».

Import:

**FLACHDACH AG • TOITURES PLATES SA
BERN**

Zentralvertrieb Ostschweiz:
PRO PATEC AG, Abteilung Baumaterialien Zürich

JOHNS-MANVILLE
JM
PRODUCTS

Das Zeichen für
Qualität

Tettovinyl®

NEU: Eine PVC Wellplatte aus Giubiasco



Die Linoleum AG., Giubiasco hat ihren Linoleum- und Colovinyl-Werken eine neue Fabrik für **Tettovinyl** angegliedert. **Tettovinyl** ist eine reine homogene Hart-PVC-Wellplatte: **wetter- und korrosionsbeständig, ha-gelfest, brennt nicht** (schwer entflammbar, erlischt bei Entzug der Flamme). **Tettovinyl** lässt sich schneiden, sägen, bohren, nageln und schweißen. Bombierte Dächer können durch Kabelzug ohne Verschraubung montiert werden. **Tettovinyl** ist lichtdurchlässig oder opak in je 5 Farben und in verschiedenen Wellungen lieferbar, unter denen die Profilierung «grec» eine interessante Neuheit darstellt. **Tettovinyl** bietet preislich bedeutende Vorteile, es kostet pro m² Fr. 19.— opak; Fr. 20.— lichtdurchlässig.

Giubiasco-Tettovinyl für alle Arten Industriebedachungen, Trennwände, Balkonverkleidungen u. a. m.

Auskünfte durch die Linoleum AG., Giubiasco / TI, Tel. 092 5 12 71 oder durch die Beratungsstelle in Zürich, Tel. 051 25 02 22



Der neue Therma-Herd

keine starr gedachte Zuordnung

Leitgedanken für die Anwendung

Anregung für die Planung

offen für die persönliche Einschätzung der Verhältnisse

leicht zu planen

zu entscheiden

neu, schmal 415 mm breit



ist kein uniformierter Apparat,
sein Hauptmerkmal ist
Vielseitigkeit

für die Kleinküche, die Koch-
nische in der einfachen Klein-
wohnung, in der Alterssiedlung
alpha 32

für die Kleinküche
im Weekendlhaus, in der gut
ausgestatteten Kleinwohnung
beta 32

für die Kleinküche im Ferien-
haus, in der komfortablen
Kleinwohnung
gamma 32

für die Kleinpension,
für die Personalverpflegung,
für das Sportklubhaus
und das grosse Bauernhaus
delta B

leicht zu budgetieren

welcher Typ
der neuen Therma-Herde
in Frage kommt

Vielseitigkeit - erreicht mit einem durchkonstruierten
System im Rahmen der Rationalisierung

für die Normalküche im Siedlungsbau, in der
einfachen, grösseren Wohnung
alpha 40

für die Küche in der grossen, gut ausgestatteten
Wohnung, im Einfamilienhaus
beta 40

für die Küche in der komfortablen Wohnung,
im Haus mit den letzten Schikanen
gamma 40

für die Küche in der kleinen Spezialitäten-
Gaststätte, in der Wohnung mit Superkomfort,
im Haus des Gourmets
delta C

für den Umbau, für den Altbau, für den Neubau

dazu benötigen Sie die komplette Dokumentation.
Dürfen wir sie Ihnen zusenden?

Therma-Ausstellungen in:
Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf

Therma AG, Schwanden GL, Tel. 058/71441

gewohnt, normal 550 mm

doppelbreit, 965 mm



Besuchen Sie unseren Stand Nr. 37 am Comptoir Suisse in Lausanne

Der Aussenlärm
wird abgeschwächt

60 db

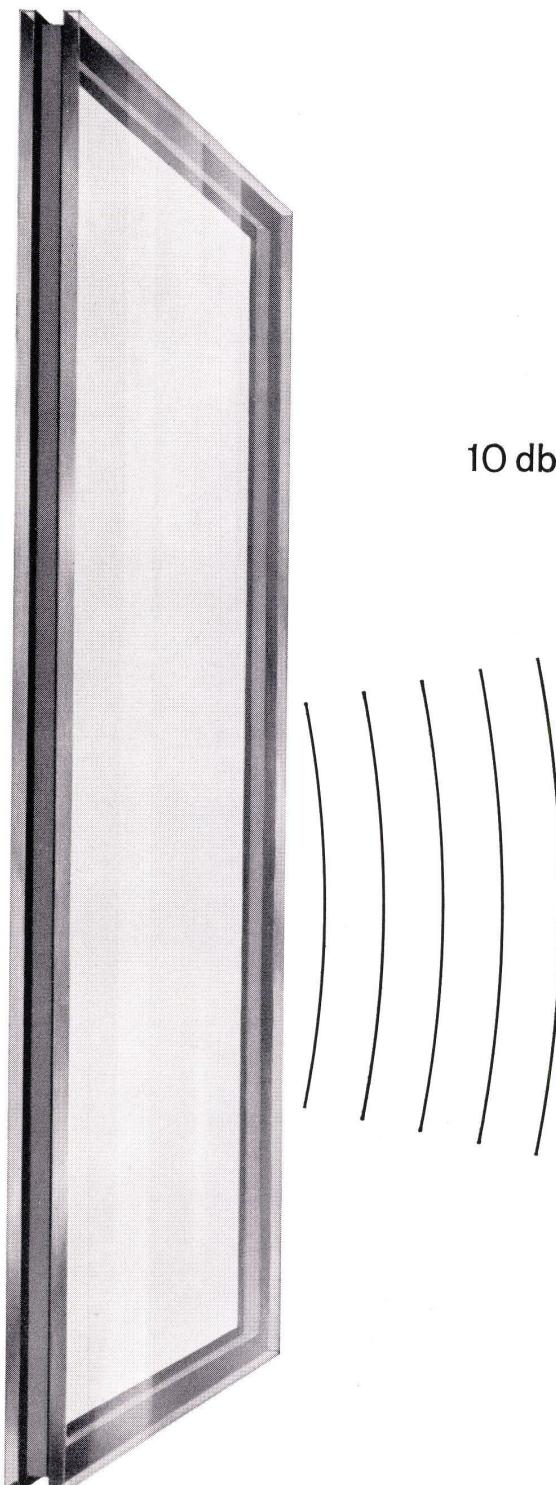


10 db

Ob draussen lärmende Kinder kreischen oder lästige Bohrhämmer rattern,.. im Hause bleibt es still und friedlich. Denn Thermopane dämmt den Lärm von aussen, wie eine Mauer von 350 kg/m^2 und mehr als doppelt so gut wie ein gewöhnliches Fenster.

Im Thermopane Element ist eine getrocknete, filtrierte Luftsicht hermetisch eingeschlossen. Die Metalldichtung ist kontrolliert auf feinste Risse bis zu $0,0001\text{ mm}$. Und das isolierende Luftpolster liegt vollkommen ruhig und hemmt die Schall-Übertragung.

Die heiss aufgelötete Metalldichtung erlaubt den Spannungsausgleich der beiden Scheiben, denn sie besteht aus einer Legierung von hoher Plastizität und gleichem Ausdehnungs-Koeffizient wie das Glas. Das Thermopane Element bleibt deshalb dauernd dicht und seine Isolationsfähigkeit vermindert sich nie.

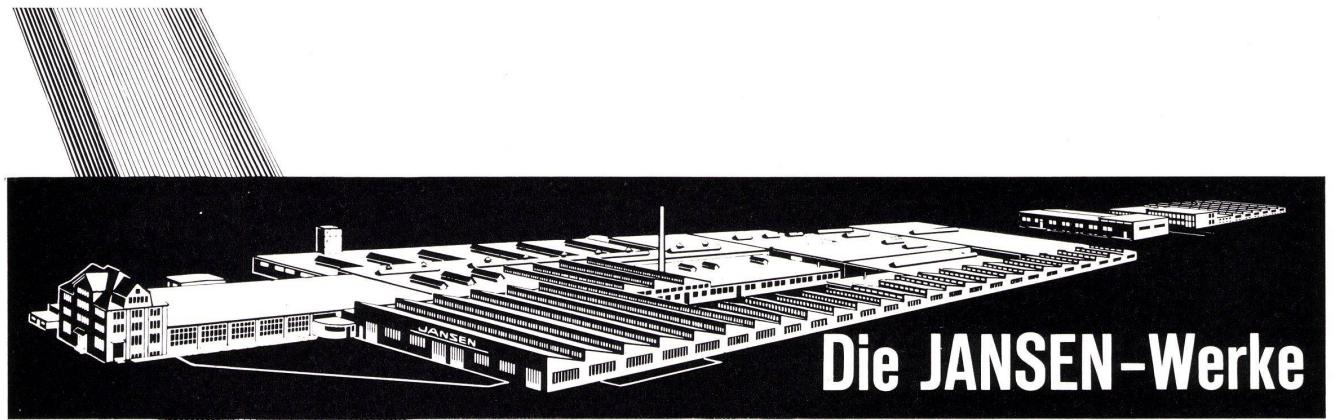


Isolierende Verglasung

Thermopane®

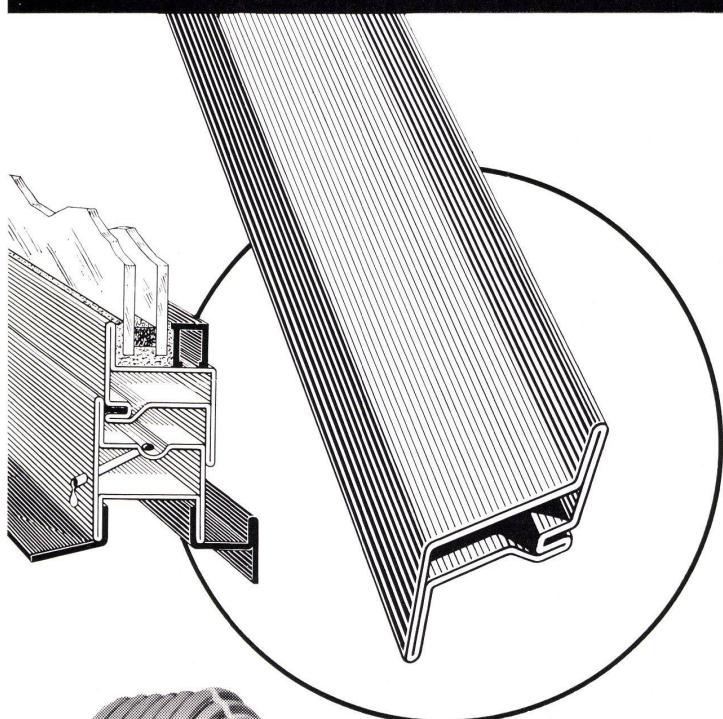
ein Produkt der
Glaverbel SA, Bruxelles
79, Avenue Louise

Alle Auskünfte über die technischen und physikalischen Eigenschaften von Thermopane, Gussglas, Fensterglas, Spiegelglas und Filon (mit Nylon verstärkte Fiberglasplatten) erhalten Sie durch **Jac. Huber & Bühler, Biel**, Mattenstrasse 137, Tel. 032/388 33



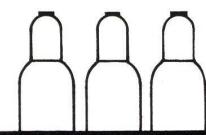
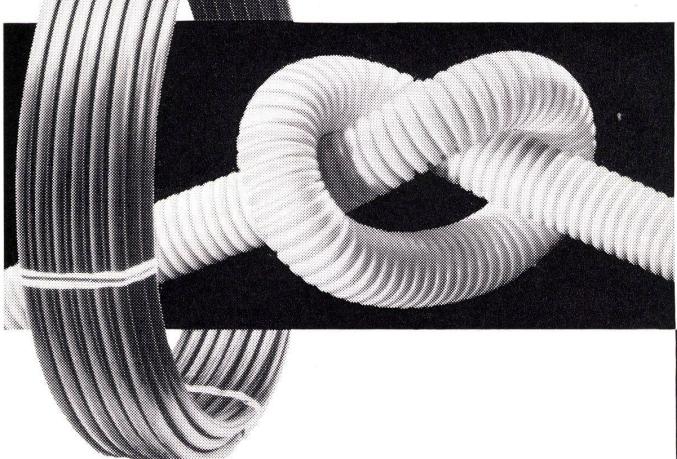
Die JANSEN-Werke

in Oberriet umfassen
4 Fabrikationszweige



1. Profil - Stahlrohre für den Bau moderner Fassaden, Türen und Schaufenster, sowie Präzisions- und Form-Stahlrohre.
2. Elektrorohre in Stahl und Kunststoff starr und flexibel.
3. Thermoplastische Kunststoff - Rohre für Flüssigkeitstransport. Profile in Kunststoff.
4. Sauerstoff, Stickstoff und komprimierte Luft.

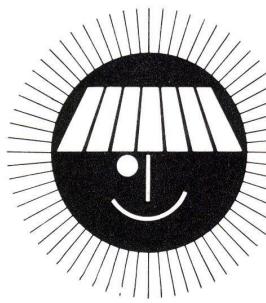
JANSEN heisst Qualität



JANSEN



Jansen & Co. AG, Oberriet / SG
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk
Telephon (071) 7 82 44 / Telex Nr. 57 159



Schenker Lamellenstoren haben sich tausendfach bewährt und sind bekannt für beste Qualität und einwandfreies Funktionieren. Trotzdem wurde nochmals verbessert — nochmals eine bedeutende Neuerung lanciert: Die Lärmverminderung. Die unangenehmen Störgeräusche, das metallene Zirpen, hat Schenker praktisch ausgeschaltet, indem statt wie bis anhin Stahlband-Aufzüge, nun synthetische, gewobene Textilbänder verwendet werden. Diese sehr starken Bänder verleihen der Schenker-raffstore zudem eine bisher unerreichte Robustheit. Die Stahlbandbrüche und die damit verbundenen Reparaturen sind nun ausgemerzt und die Lebensdauer entscheidend verlängert worden. Verlangen Sie für Ihr nächstes Bauvorhaben Unterlagen über die neue «REFLEX MIT TEXBAND» von der Fabrik oder von einer unserer Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Solothurn, St.Gallen, Winterthur, Zürich.

Leichte, geräuscharme Schenker Raffstoren



Wo überall wurde die Natur nicht schon als Vorbild genommen? – nicht umsonst –, sie bildet den untrüglichen Maßstab. Auch KELLCO hat ihr in die Karten geschaut, damals, als der KELLCO-Seidenglanz-Finish geschaffen wurde. Dieser hat sich als richtig erwiesen – gerade heute, wo Kunststoffplatten mehr und mehr auch für Wohnräume verwendet werden. Ganz besonders aber schmeichelt der Seidenglanz unsren neuen Pastellfarben in der Kollektion 1961.

Hier die neuen, modernen Uni-Töne: zinkgelb – stahlblau – lachsrot – gletschergrün – lindengrün – staubgrau.

Diese Farben geben Ihnen neue Möglichkeiten, großflächig mit Kunststoffplatten zu gestalten. Diese Nuancen haben dem suchenden Architekten bis heute gefehlt. – KELLCO hat sie in vollkommener Farbabstimmung geschaffen. Prüfen Sie unsere neuen Pastellfarben kritisch – Sie werden zugeben, daß KELLCO einmal mehr einen Schritt voraus ist.

Keller & Co. AG, Klingnau Telefon 056 5 11 77



Taufrische Oberflächen...



entscheiden Sie sich für das Beste



wenn Sie in Ihren Projekten Kunststoffplatten vorschreiben. Wählen Sie ein Schweizer Produkt, welches Ihnen nebst einer reichen Farbenauswahl auch das Maximum an Qualität und Service bietet. Verlangen Sie also, kurz gesagt, KELLCO-Platten.

Die Kollektion 1961 wurde in der Graureihe und den hellen Uni-Farben erweitert, nämlich gerade in jenen Tonstufen, welche Sie im modernen Küchen- und Ladenbau usw. fordern. Es sind aber nicht nur die dezenten Farben, hübschen Dessins und der warme Seiden glanz, welche für KELLCO sprechen, sondern ebenso sehr die vielen praktischen Vorteile dieser erstklassigen Schweizer Kunststoffplatte.

Planen Sie also kein Restaurant, keine Küche, keinen Laden oder welche Art Innenausbau es auch sei, ohne vorher die Vorteile der Kollektion 1961 der Schweizer Kunststoffplatte KELLCO geprüft zu haben. Nur das Beste ist auf weite Sicht das Wirtschaftlichste, und nur das Beste ist für Ihre Projekte das Richtige.



Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der NEMA-Normen volle Fabrikgarantie.



Die 5 Mitarbeiter im technischen Dienst stehen für Auskünfte betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung. Dieser technische Dienst gibt den Verarbeitern Ratschläge in Zusammenhang von KELLCO hinsichtlich der Verarbeitung und Konstruktion.

Wollen Sie Holz mit KELLCO kombiniert einsetzen, so stellt Ihnen der technische Dienst Rahmen aus den bekanntesten Holzarten mit entsprechenden KELLCO-Füllungen im Format A 4 zur Verfügung. Dieses Spezial sortiment erlaubt Ihnen, aus über 300 interessanten Kombinationen das Richtige zu wählen.



Die porenlöse und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle und Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien. Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.



KELLCO-Platten sind bis 150° C hitzebeständig, und die 70 Farben und Dessins sind nach den NEMA-Normen auf Lichtechnik geprüft. Der harte Belag ist gegenüber Abnutzung außerordentlich widerstandsfähig.



Die Kollektion der 70 Muster oder Prospekte senden wir Ihnen auf Wunsch gerne zu.

wählen Sie deshalb KELLCO- Platten

Keller & Co. AG, Klingnau Telefon 056 5 11 77

Die mit der Marke **Superform** bezeichneten Fabrikate vermitteln nicht nur einen formschönen Eindruck, sondern stellen auch durch ihre führende Qualität und ihre aussergewöhnlichen Eigenschaften einen besonderen Wert dar.

1 Der **Mira Superform-Spülkasten** zeichnet sich ganz besonders durch seine Formschönheit aus. Hergestellt aus Styron 475 ist er lichtecht, schlag- und druckfest, absolut gefrierfest sowie korrosionsbeständig. Erhältlich in 5 modernen Farben.



Zu beziehen bei den Firmen
des Schweiz. Grosshandelsverbandes
der sanitären Branche
F. Huber & Co. Sanitäre Artikel Zürich
Imfeldstrasse 39/43 Tel. 051 2892 65



2 Der **Superform-Kunstharzsitz** mit wesentlichen technischen Neuerungen:
a) Innerer Rand des Sitzes gegen die Schüssel hinein verlängert, dadurch kein offener Spalt mehr zwischen Sitz und Schüsselrand. Der Sitz erhält deshalb auch eine wesentliche Verstärkung.
b) Ferner Stützpuffer verschleißbar, untereinander auswechselbar, dadurch können Spannungen im Sitz vermieden werden.

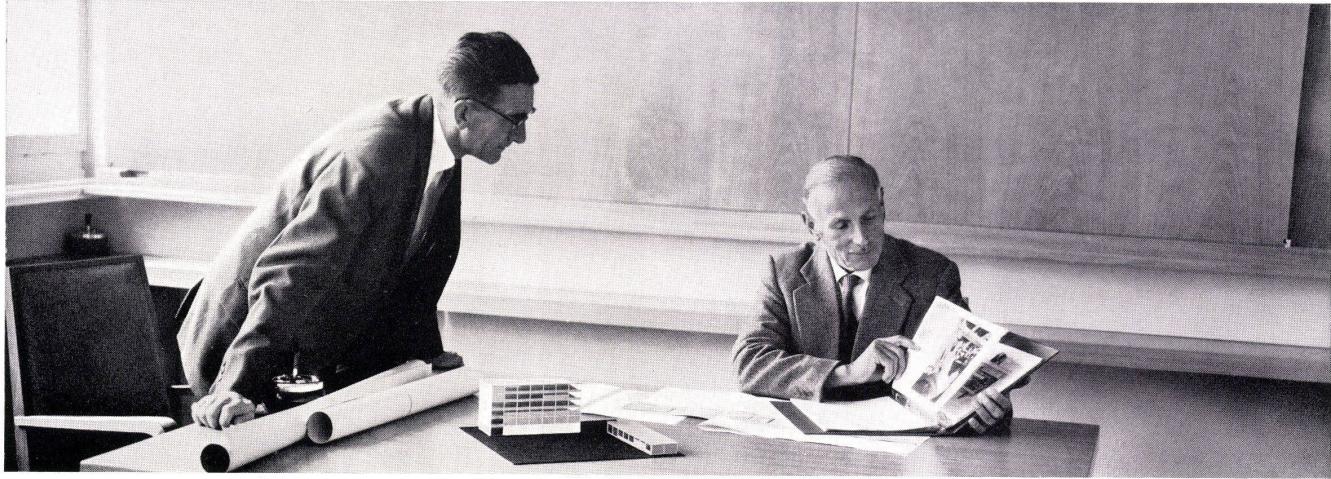


Der Verwaltungsbau „Schanze“
Zürich ist mit Superform-Anlagen
ausgestattet

SUPERFORM FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE!



3 Der **Superform-Spülkasten** in der klassischen Form mit den gleichen Eigenschaften wie der Spülkasten MIRA jedoch nur in weiß oder schwarz lieferbar.



3 Was ist in einer Kühlschrank-Garantie eingeschlossen?

Es gibt Garantien und Garantien. Wir stellen deshalb einige Punkte klar, die Bauherren und Architekten interessieren.

1. Normale Garantien für Kühlschränke umfassen die Kältemaschine für 3, 5 oder mehr Jahre, während alle anderen Teile bereits nach 1 oder max. 2 Jahren aus der Garantie ausgeschlossen sind.

Die einzigartige SIBIR-VOLL-Garantie aber umfasst die Funktion aller Teile des ganzen Schrankes während fünf Jahren.

2. Für eine SIBIR-Garantiearbeit gibt es keine Kosten: Material, Arbeit, Reise, Transport etc. sind eingeschlossen – nicht bei jeder Kühlschrankmarke eine Selbstverständlichkeit.

3. Es gibt keinen besseren – und nach der Garantiezeit – keinen billigeren Service. Weshalb? SIBIR-Kühlschränke sind Absorber-Apparate, die keine teuren Reparaturen verursachen können.

Prüfen Sie ob andere Marken gleiche Sicherheiten bieten. Nein! Nicht umsonst sind 75% aller auf Neubauten gelieferten Kühlschränke SIBIR-Apparate.

Weitere Auskünfte im EW, Elektro-Fachgeschäft oder bei uns. SIBIR Schlieren, Telefon 988 444

K
SIBIR



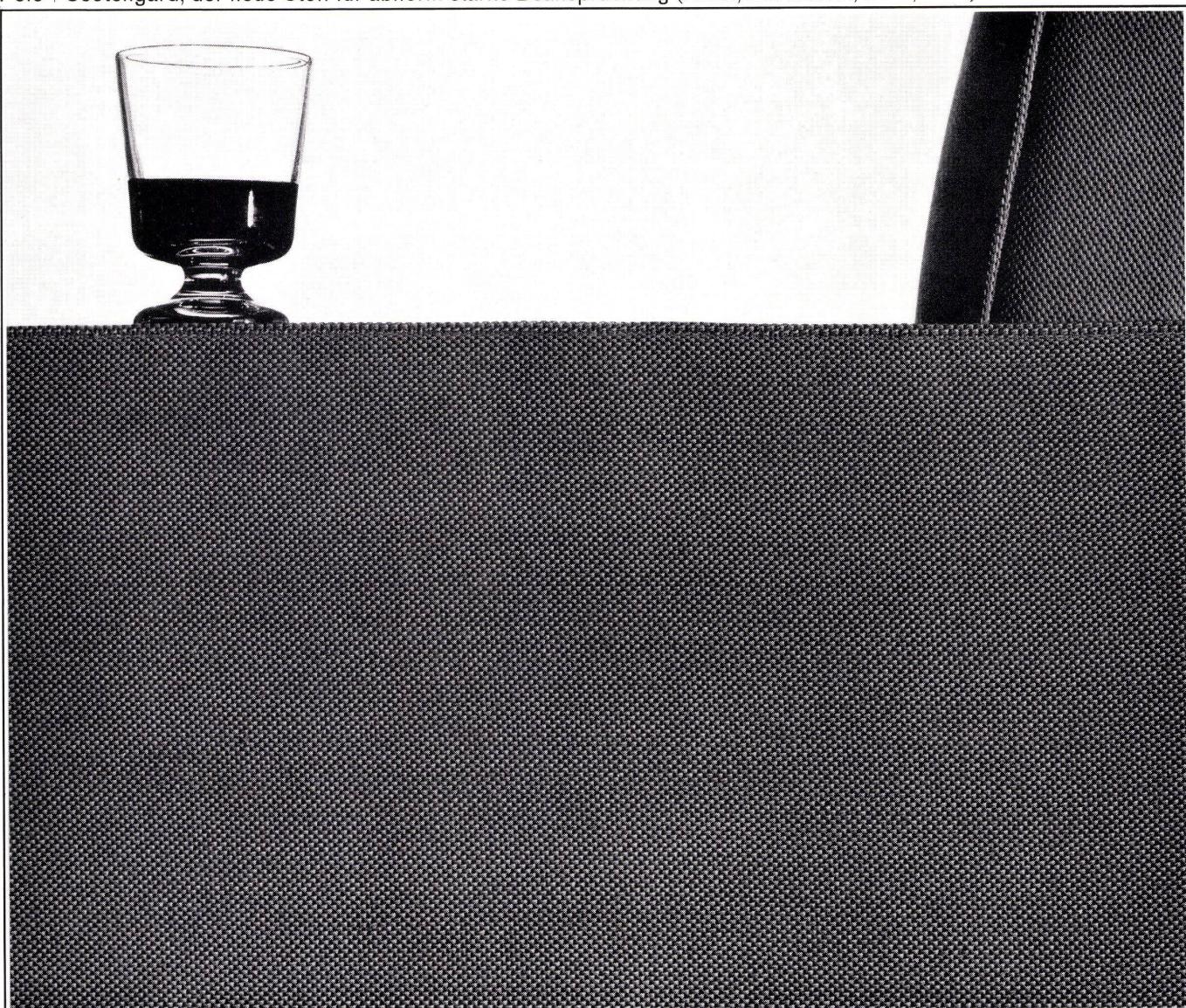
Polo¹⁾ + Scotchgard²⁾ ein neuer Möbelstoff mit neuen Eigenschaften

Polo¹⁾ ist ein neuer Stoff, entworfen durch die Textilabteilung der Knoll International, in der Schweiz gewoben aus Nylon-Taslan-Garn der Firma Du Pont, außerordentlich haltbar, weich im Griff, elastisch, dehnbar und deshalb leicht zu verarbeiten. Als Polster luftdurchlässig und angenehm im Gebrauch.

Scotchgard²⁾ ist die neue Ausrüstung – eine Erfindung der Minnesota Mining Manufacturing Company – die dem Stoff neue Eigenschaften verleiht, das Eindringen von Schmutz verhindert, Öl, Tinte, Rotwein als Tropfen so isoliert, dass sie leicht zu entfernen sind.

Der neue Polo-Stoff mit seiner sensationellen Scotchgard-Ausrüstung wird durch die Wohnbedarf AG in der Schweiz in 6 exklusiven Farben hergestellt, auf Wohnbedarf-Modellen gezeigt und als Meterware angeboten. Für Grossbezüger stehen Musterkarten zur Verfügung.

Polo + Scotchgard, der neue Stoff für abnorm starke Beanspruchung (Hotel, Restaurant, Büro, Auto)



Wohnbedarf

Zürich Talstrasse 11 Telefon 051/27 59 30
Basel Aeschenvorstadt 43 Telefon 061/24 02 85



Unabhängig vom Überschlag!



Drehkippbeschlag, verdeckt

Rotomat

mit Rotomatic-Verriegelung und neuartiger oberer Flügelhalterung durch Rotomat-Schere verdeckt.

Für alle einflügeligen Holzfenster und mehrflügelige Fenster mit festem Pfosten (Setzholz).

Anwendungsbereich:

max. Flügelbreite 1,40 m
max. Flügelhöhe 1,80 m

Rotomat S für größere Flügel (auf Anfrage)

Lieferumfang:

Grundkarton: Rotomat-Drehkippbeschlag mit Getriebe und Bedienungshebeln.
Außerdem: Einheitstreibstangen
1 Rotomat-Schere verdeckt

Äußerst geringes Blendrahmenmaß, da
achsseitig keine Bedienungshebel

Alle **Getriebeteile im Überschlag**, daher
geschützt vor Feuchtigkeit und Farbe.

Automatische Verriegelung der Achsseite –
mangelhaftes Schließen des Fensters ist unmöglich, daher **kein Verziehen des Flügels.**

Einheitstreibstange für Rotomat, Horizontal, Axial, Vertikal und Rotogetriebe !

Alle Bedienungshebel sind abnehmbar. Sie
können nach dem Streichen der Fenster angebracht werden.

Lieferung durch den Fachhandel

Auf Wunsch wird der Rotomat mit Drehsperre geliefert (z. B. für Schulen, Kinderzimmer, Heilanstanlagen u. a.)

Roto Frank AG
Bändlstr. 39
Zürich-Altstetten

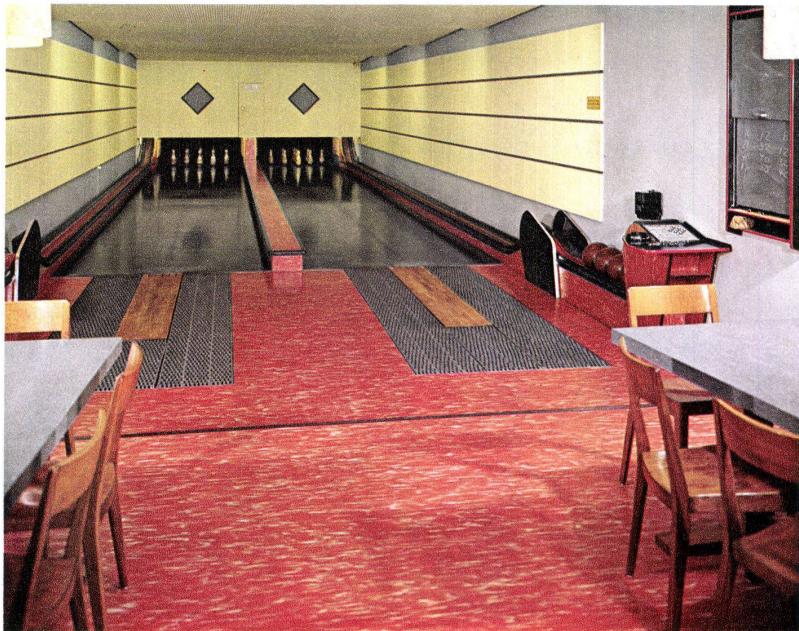


Schilfgrün –
diskret, beruhigend, freundlich.

In dieser und in jeder Farbe
ist Plastofloor Dätwyler die Grundlage
gediegener Raumgestaltung
und angenehmen Wohnens.
Plastofloor Dätwyler, ein Produkt der
Dätwyler AG, Altdorf-Uri

**Plastofloor
Dätwyler**

Plastofloor



Plastofloor Dätwyler, der bewährte Kunststoffbelag für Böden und Treppen.

Die besonderen Eigenschaften und die zweckmäßig abgestuften Belagsdicken machen Plastofloor Dätwyler überall verwendbar. Plastofloor ist unverwüstlich, gleitsicher, leicht zu reinigen und unempfindlich gegen Fette, Öle, Laugen und die meisten Säuren. Die charakteristische korkhaltige Unterschicht verleiht dem Belag eine wohltuende Weichheit, schützt vor Kälte und dämpft den Lärm. Plastofloor ist lieferbar in flexiblen Bahnen oder in Platten.

Lieferung und Verlegung durch den Fachhandel. Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Lausanne, Bern, Basel und Zürich.

Dätwyler AG

Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Telefon (041) 2 13 13

Dätwyler



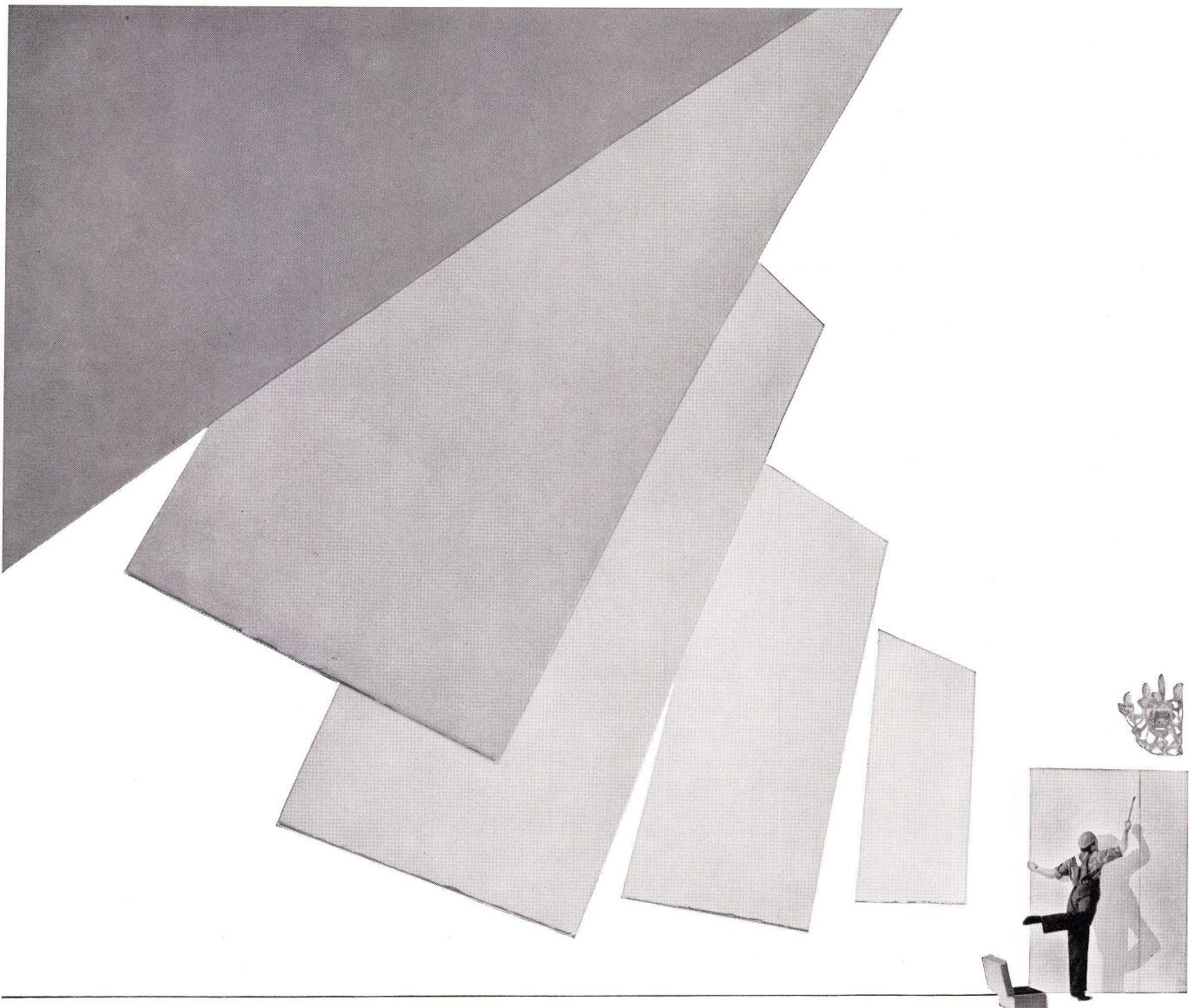
Karton-Gipsplatten



Hotelumbau über Nacht...

Spitze Termine! Welcher Architekt wird schon verschont davon? Die Qualität darf aber trotzdem nicht leiden, spätere Folgen könnten untragbar sein. Wenn es pressiert – ja wenn gar Stunden zählen – verwendet man Karton-Gipsplatten als Baustoff. Sie bieten Gewähr für rasches, trockenes und sauberes Verarbeiten. Auch später ist kein Quillen oder Öffnen der Fugen zu befürchten. Ein weiterer Vorteil: sie sind nicht brennbar, wie mancher Schaden wäre dadurch schon verhütet worden. Allein damit können Sie Ihrem Bauherrn eine zusätzliche Garantie bieten. Karton-Gipsplatten sind raumbeständig.

Sie können nach dem Spachteln sofort gestrichen, tapeziert oder verputzt werden. Ist es da nicht naheliegend, dass Sie bei Ihrem nächsten Bauvorhaben Karton-Gipsplatten verwenden? Die Abstufung der Plattenlängen ist sozusagen allen architektonischen Gegebenheiten angepasst, was geringen Materialverschleiss bedeutet. Es bestehen so viele Verwendungsmöglichkeiten für Karton-Gipsplatten, dass wir sie hier nicht aufzählen können. Sie verlangen am besten unseren Spezialprospekt, der Sie genau orientiert.
Gips-Union A.G.
Zürich, Talstrasse 83, Telefon 051/23 3760

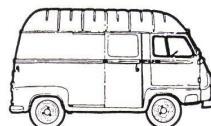




Platz...— verschwenderisch viel Platz!



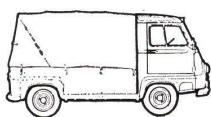
Fr. 8850.-



Fr. 9200.-



Fr. 9950.-



Fr. 8900.-

Riesig viel Platz – bis an die Außenwand topfiebernder Boden – 6 Türen – minimale Kosten pro Fahrkilometer – das alles – und noch viel mehr! – bietet der neue sensationelle Kleintransporter: Renault-Estafette!

9-10 l pro 100 km / 5,250–6,100 m³
Raum / 690 kg Nutzlast / Probefahrten jederzeit durch

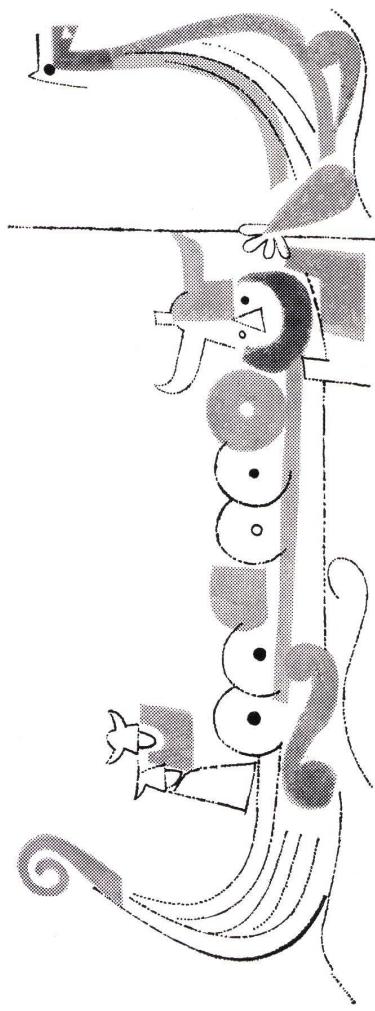


AUTOMOBILES RENAULT
Zürich, Ankerstrasse 3
Telefon 051 / 27 27 21
Genève, 7, Bd de la Cluse,
Téléphone 022 / 26 13 40

estafette **RENAULT**



Unsere Piloten, Stewards und Hostessen - das ganze SAS-Flugteam - sind echte Wikinger. Aber erschrecken Sie nicht! Natürlich sind es nicht die bärigen Wikinger, die mit grossen Schnabelschiffen die Welt eroberen . . . und doch haben sie vieles gemeinsam. Statt tückische Felsenriffe zuverlässig zu umfahren, fliegen heute ihre Nachfahren mit modernen Flugzeugen über die ganze Welt. Erleben Sie an Bord der SAS das «gewisse Etwas» der skandinavischen Gastfreundschaft, die Zuverlässigkeit und frohe Atmosphäre der modernen Wikinger!

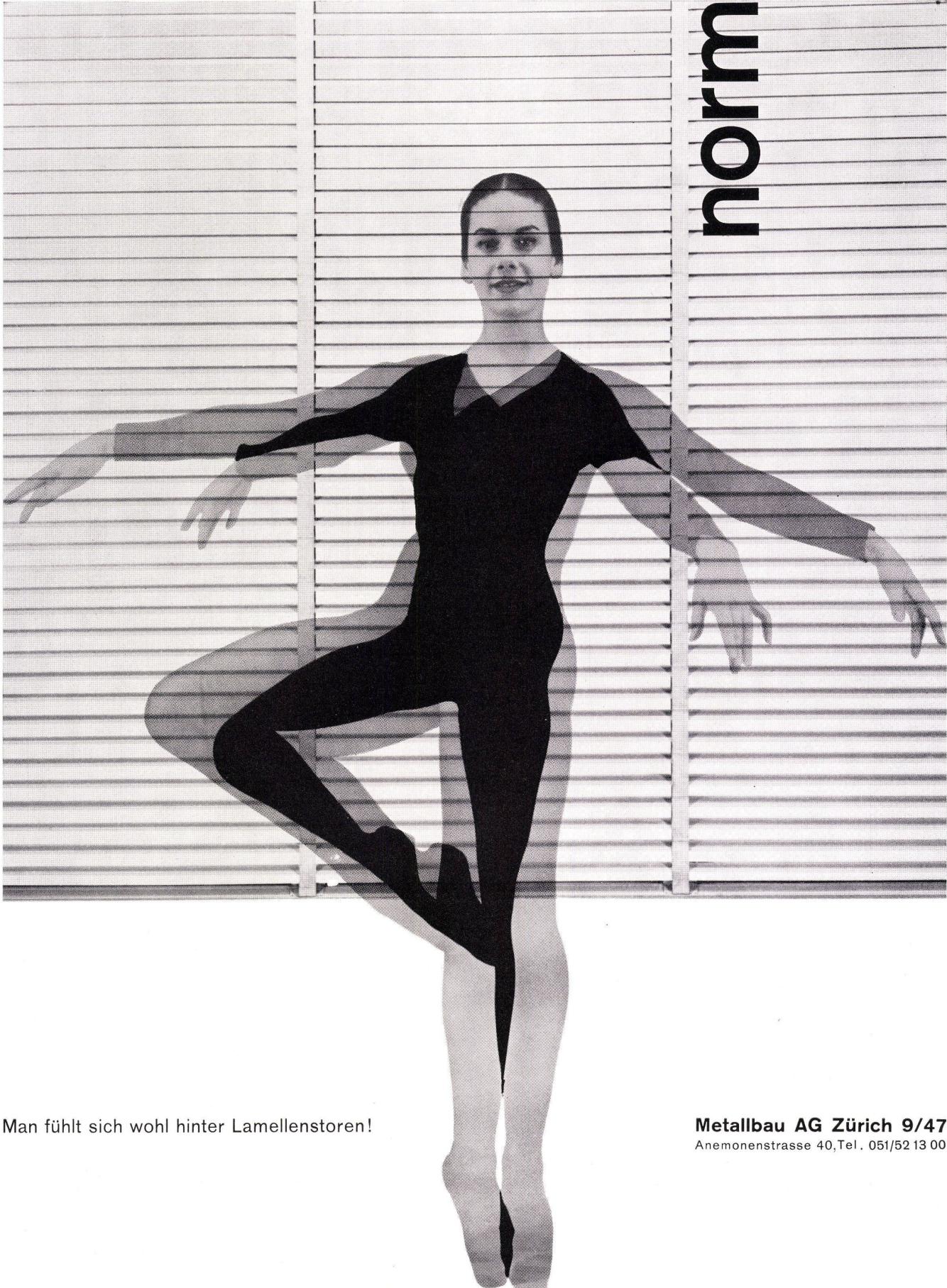


Scandinavian Airlines System



Auskunft durch Ihr Reisebüro oder durch
SAS Zürich, Bahnhofstrasse 13 Tel. 051 / 2711 94
SAS Genève, 30, Quai Général Guisan, Tel. 022 / 26 33 66

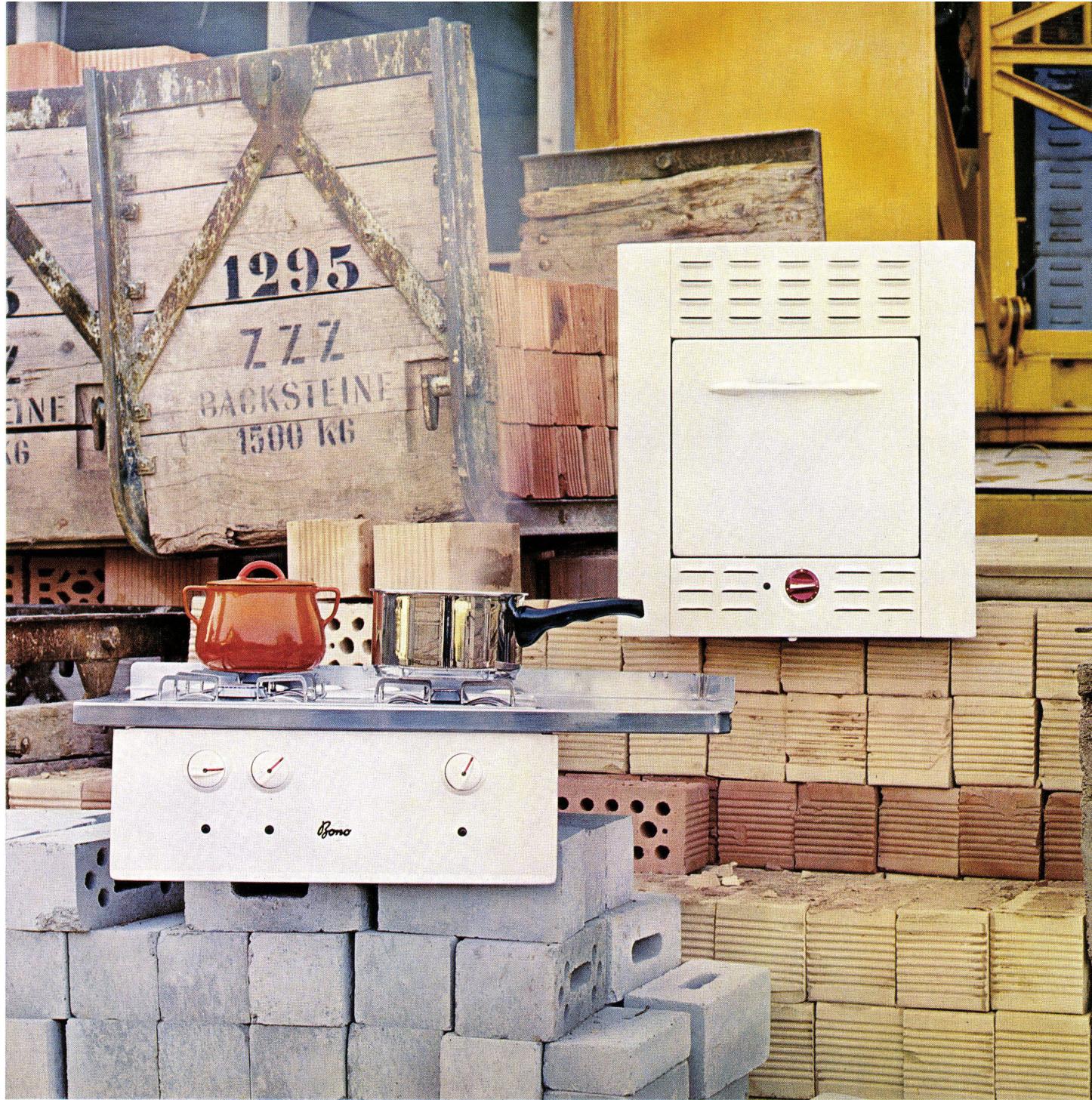
61.21.1 d



norm

Man fühlt sich wohl hinter Lamellenstoren!

Metallbau AG Zürich 9/47
Anemonenstrasse 40, Tel. 051/52 13 00



Gasrechaud—Gas-Backofen BONO für separaten Einbau, Details Rückseite

→

Gas

Die komfortable Energie –

Im Lande der tausend Möglichkeiten erlebt Gas einen Aufschwung wie nie zuvor. Aber auch in Europa ist Gas wieder die aktuelle Energie geworden. Wo steht die Schweiz? Das Gas und die Gasapparate sind auf einen enorm hohen Stand gebracht worden. Fragen Sie – wir können es beweisen!

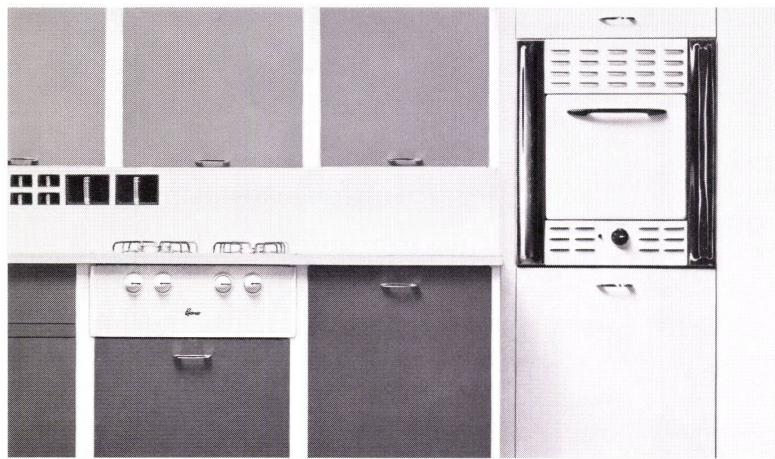
Fragen Sie Ihr Ortsgaswerk, wenn Sie die besonderen Konditionen für die Ausführung von Gasinstallationen erfahren wollen, und lassen Sie sich von ihm auch über die günstigsten Lieferungen von Gasapparaten orientieren. Wir danken Ihnen.



Wer mit Gas plant und Gas installiert, rechnet für heute und denkt für die Zukunft!

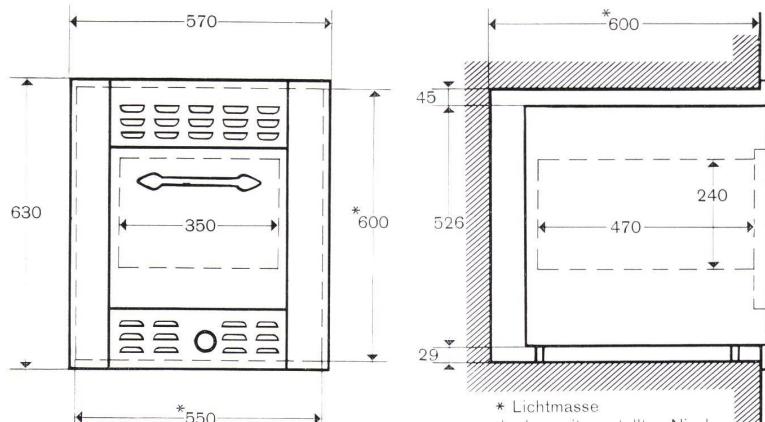
BONO in der modernen Küche

Bono baut für die herrschaftliche Küche den Einbau-Gasrechaud und den separaten Einbau-Gasbackofen. Bildausschnitt: Der Gasrechaud ist in die fugenlose Kunstharz-Abdeckplatte eingelassen, der Gasbackofen, ähnlich wie ein Wandkühlschrank, in Sichthöhe montiert. — Die normgerechten Schrank- und Kastenelemente liefert Merker AG, Baden.



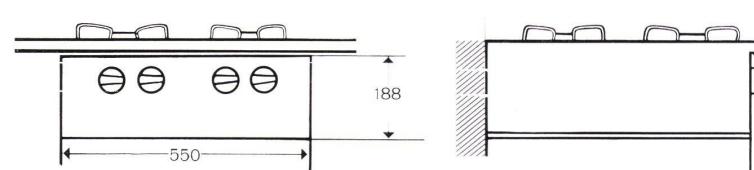
Einbau-Gasrechaud

Modell 133 – 3 Kochstellen, Modell 134 – 4 Kochstellen. Ausrüstung: 1 Starkbrenner, 2/3 Normalbrenner. Kochgeschirrträger, rostsicher und gefedert. Bedienungsknöpfe gesichert. Abdeckung aus Chromnickelstahl.



Einbau-Gasbackofen

für das Braten, Backen und Grillieren. Ausrüstung: Infrarot-Strahler. Automatischer Temperaturregler. Thermo-elektrische Zündsicherung. Bono-Schwenkbrenner-System für die Regulierung von Unter- und Oberhitze. Geriffeltes Spezial-Grillblech. Auf Wunsch mit Grillspieß, Antrieb mit solidem Federwerk.



Die Fabrik stellt gerne detaillierte Einbau-Skizzen zur Verfügung.

Der Einbau-Gasrechaud Bono wird mit einer quadratischen Herdplatte aus Chromstahl in die Kunststoff-Abdeckplatte der Küchenkombination

eingelassen (Bild links) oder in eine durchgehende Abstellplatte aus Chromstahl eingebaut (Bild rechts).



Bono

Bono-Apparate AG, Schlieren ZH, Telephon 051 / 98 79 33

Für Architekten und Bauherren: Verlangen Sie den ausführlichen Bono-Prospekt im Installationsgeschäft, bei Ihrem Gaswerk oder direkt von der Bono-Fabrik.

Laufen



Wir fabrizieren:

Sanitäre Apparate

Spültische, Lavabos usw.

Glasierte

Steingut-Wandplatten

weiss, crème und farbig

Steinzeug-Bodenplatten

Steinzeug-Mosaik

Ziegel und Backsteine

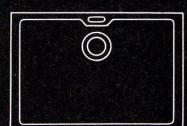
Elektroporzellan

Auch der beste Waschautomat ist nicht vollkommen, wenn ihm nicht ein Waschtrog der AG für Keramische Industrie Laufen beigelegt wird. In jedem Haushalt bleiben Wäschestücke, die von Hand vorbehandelt werden müssen oder die überhaupt nur im Trog gewaschen werden können.

Der formschöne, hygienische keramische Waschtrog kommt diesem Bedürfnis entgegen.

Waschtrog aus Feuerstein glasiert

Nr. 69 600 x 450 mm: weiss Fr. 111.- crème Fr. 94.-
Nr. 69/0 500 x 400 mm: weiss Fr. 85.- crème Fr. 71.-



600 x 450 mm

500 x 400 mm



**AG für Keramische Industrie Laufen
Tonwarenfabrik Laufen AG**

Le Corbusier

Die Tapeten-Kollektion «Le Corbusier 59», die der große Meister für Salubra schuf, enthält 20 Grundfarben im Spannungsbereich zwischen weiß und schwarz, dazu 3 Kombinationsserien «Mauer», «Marmor I» und «Marmor II».

Typisch Le Corbusier ist nicht nur die Bestimmung der Farben und die Flächengestaltung, sondern auch die Darbietung, die er fand:

Die Farbenklaviatur

In diesem Musterbuch, ein eigentliches Kunstwerk Le Corbusiers, lassen sich zwanzigmal aufeinanderfolgend die 20 Grundtöne gegenüberstellen. 400 Kombinationsmöglichkeiten helfen dem Raumgestalter und Raumbewohner die seinem Farbempfinden entsprechende Wahl treffen.

Wenn Le Corbusier, der sich von jeher für Materialechtheit einsetzte, heute bei seiner internationalen Beanspruchung noch die Zeit findet zur Schaffung einer neuen Salubra-Kollektion, dann spricht das für seine Einstellung zur Tapete und seine Erfahrung mit Salubra.

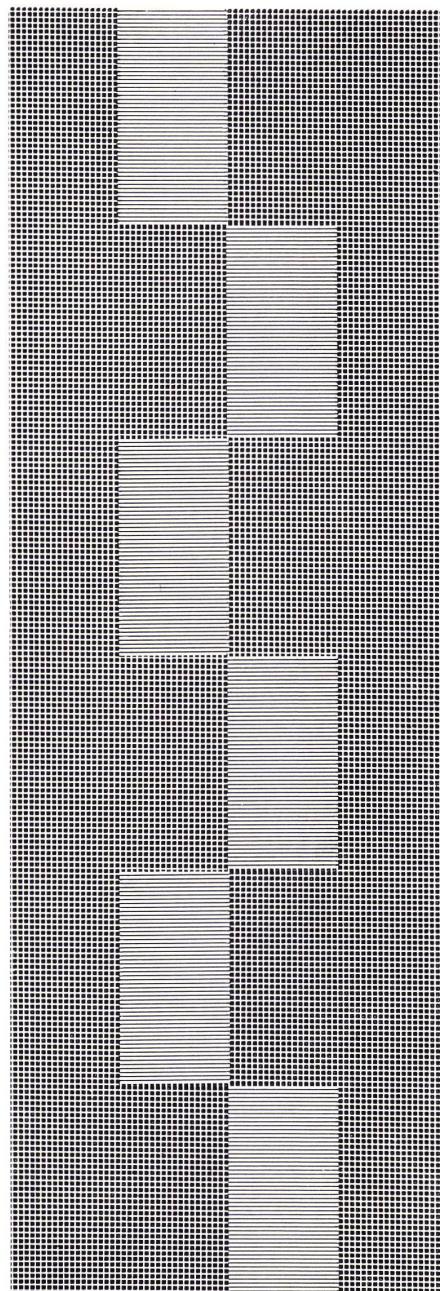
Lassen Sie sich die Kollektion «Le Corbusier 59» in Ihrem Tapetengeschäft vorlegen. Auch die anderen Salubra-Neuheiten dürften Sie interessieren.

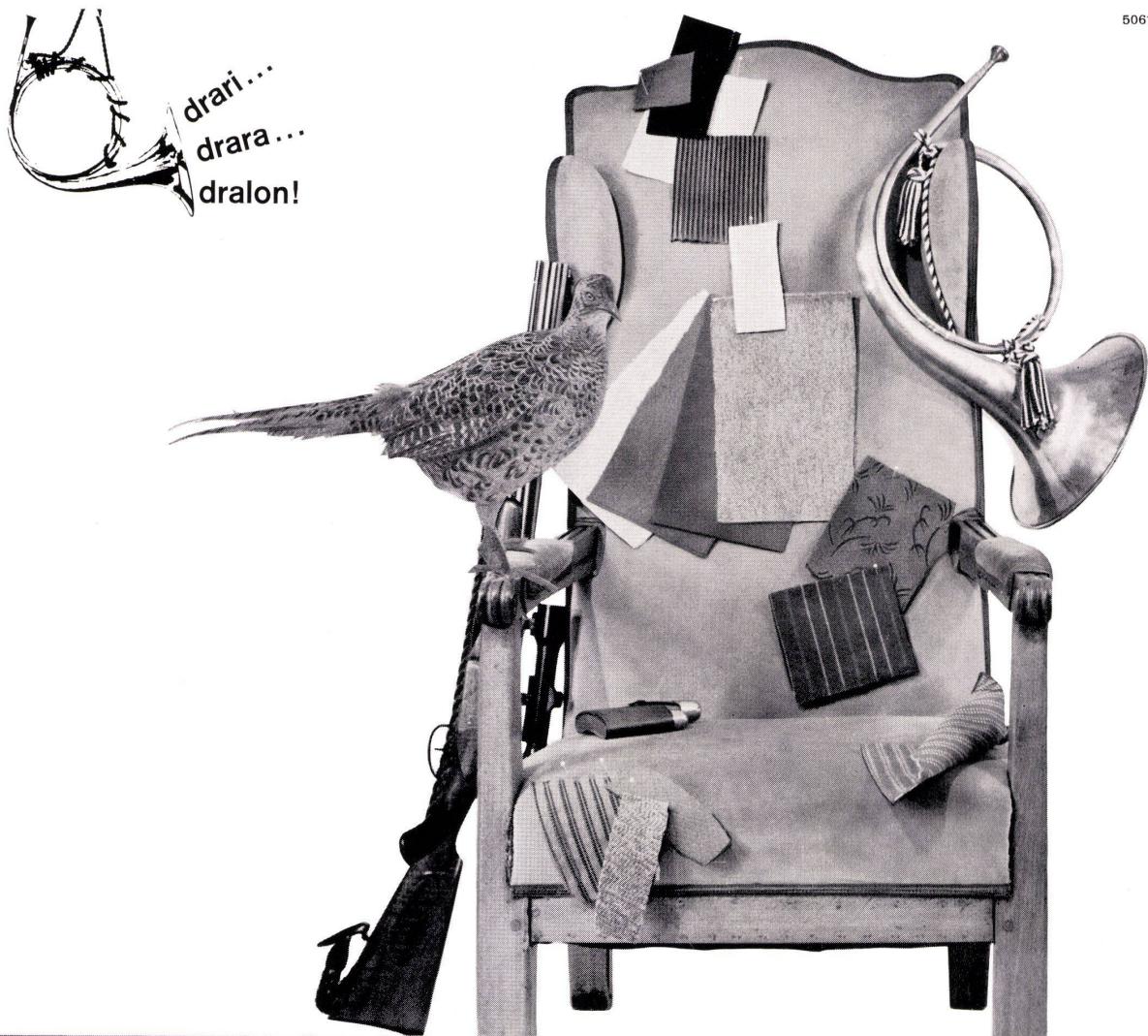
Salubra

Die erste Tapete mit schriftlicher Fabrikgarantie.

Lichteht — waschbar — eigenbakterizid

S A L U B R A A G B A S E L





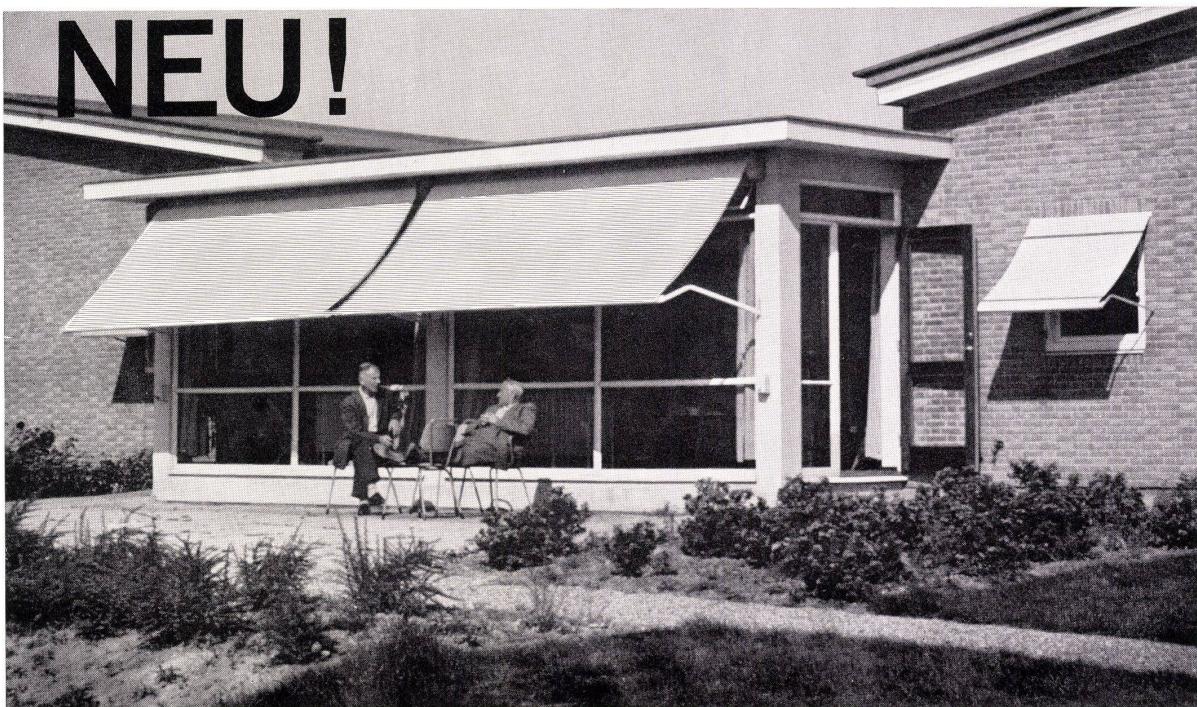
dralon®

Bei der Wahl von Möbelbezugsstoffen werden immer bewährte Qualität und moderne Eigenschaften den Ausschlag geben. Möbelbezugsstoffe aus DRALON bieten Ihnen beides, — bewährte Qualität und moderne Eigenschaften! «Sehr strapazierfähig, hoch lichtecht, leicht sauber zu halten, mottensicher und angenehm beim Sitzen», das bieten Ihnen Möbelbezugsstoffe aus DRALON. Das Richtige für Sie!

Buntweberei AG, Gossau, SG
 Möbelstoffweberei Langenthal AG, Langenthal
 Weberei Haag AG, Münchwilen TG
 Victor Rhein AG, Zürich, Möbelstoffe en gros



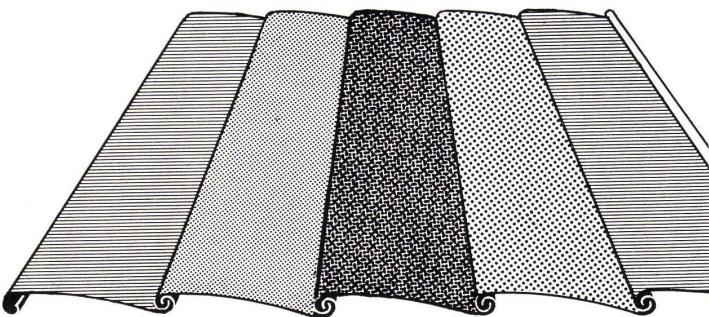
NEU!



*Luxaflex ist die eingetragene Schutzmarke der HUNTER DOUGLAS HOLLAND 6111/RAI 1/1-1



Aluminium- Sonnenstoren



bieten exklusive Vorteile:

- idealer Sonnen- und Wetterschutz zugleich, dank spezieller wetterbeständiger Lackierung der Aluminium-Schindeln
- 11 moderne Farben für jede gewünschte Kombination
- kein Lichtverlust — denn die Unterseite der Luxaflex Aluminium-Sonnenstore ist immer weiß
- keine Beschädigung durch Brand
- keine besondere Wartung

Verlangen Sie näher Aufschluss von

BRETSCHER + CO

Metallbau
Winterthur 6, Zürcherstr. 262
Tel. 052/633 26/27

oder vom LUXAFLEX Verkaufsförderungs-Büro, Postfach 234, Zürich 34



Storenbau AG Basel

Holeestr. 89
Tel. 061/39 90 90

LUXAFLEX —
immer
auf der Höhe
der modernen
Architektur

Die schönen Stamoid-Farben: pamplemousse



neues

wand-stamoid

Qualität DK1811: leichter, noch schmiegsamer. So preisgünstig, dass sich die Frage «Stamoid oder Tapete» in neuem Lichte stellt. Im Bild Farbe 5012, pamplemousse; als Teppich «Stamflor» extradicht, Farbe taubengrau. * Bitte wenden!

Hans Vetter Zürich

Wand-Stamoid auch im Genossenschaft Coop-Haus

Viele Referenzen von Rang sprechen für das Vertrauen, das Bauherr und Architekt dem Werkstoff Stamoid entgegenbringen. Einige Beispiele: Genossenschaft COOP-Haus in Basel; Architektengemeinschaft Hermann Baur BSA/SIA und Suter & Suter BSA/SIA, Basel. * Verwaltungsgebäude Gebrüder SULZER Aktiengesellschaft in Winterthur; Architekten: Suter & Suter BSA/SIA, Basel. * Neues Verwaltungsgebäude NESTLÉ in Vevey; Architekt: Prof. Jean Tschumi BSA/SIA, Lausanne. * Kantonsschule Freudenberg in Zürich, sämtliche Klassenzimmer des Realgymnasiums und der Handelsschule; Architekt: Prof. Jacques Schader BSA/SIA, Zürich. * CIBA-Bürobau 490, Basel, und CIBA, Werk Stein/AG.

Das Genossenschaft Coop-Haus in Basel



stamoid®

Wand-Stamoid

die schützende und dekorative Verkleidung für Wände, Türen, Einbaumöbel. Dank guter Elastizität widersteht es den normalen Spannungen in den Wänden. Es ist lichtecht, abwaschbar, weitgehend schlag- und kratzfest. Die neue Kollektion enthält neben vielen neutralen auch lebhafte Akzentfarben.

Polster-Stamoid

erhalten Sie in formfester oder dehnbarer Ausführung, undurchlässig oder «atmend». Wie alle Stamoid-Qualitäten zeichnet es sich aus durch die starke, stabilisierende Gewebeunterlage, ist es knick- und bruchfest, lichtecht, abwaschbar, wärme-, kalte- und alterungsbeständig. Jetzt noch mehr Farben, noch mehr Strukturen!

Vorhang-Stamoid

ist ein feines, lichtdurchlässiges Gewebe mit Kunstharz-Ausrüstung. Im Griff und Aussehen erinnert es an Chintz, in den modernen Eigenschaften an Polster-Stamoid. Wasserabweisend, behält es in Küche und Badzimmer seine Frische. Abwaschbar. Lässt sich besser schweißen als gewöhnliches Plastic.

stamflor

extradicker Hochflor-Teppich nach Mass: Centimetergenau in jeder Breite (nahtlos bis 350 cm!), jeder Länge, jeder vorgezeichneten, auch unregelmässigen Form erhältlich. Stamflor ist lichtbeständig, mottenfest. Staubundurchlässig dank Kunstharzbeschichtung. Neuzeitlich in den Farben, grosszügig in der Wirkung.

Auskunft, Kollektionen, Bezugsquellen:
Stamm & Co. Eglisau
Telefon 051/963222